

The Inflight Magazine of
EVA Air

en Voyage

OPEN KOBÉ

神戸大開



04 - 06
2025

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER 

Welcome Aboard

Thank You for Choosing to Fly with EVA Air.
歡迎登機，長榮航空由衷感謝您的搭乘。



Since pioneering the world's first Premium Economy Class in 1992, EVA Air has remained committed to putting passengers' needs at the core of its innovative services. In February 2025, guided by the spirit of "Dedicated to Progress, Driven by Passion," we introduced our fourth-generation Premium Economy Class on the Boeing 787-9 aircraft.

This upgrade not only upholds our comfort-first design principle but also features the industry's most spacious 42-inch seat pitch, a 15.6-inch high-definition screen, and a range of thoughtfully designed amenities and exclusive cabin services, all of which enhance the flying experience.

自1992年開創全球首座豪華經濟艙以來，長榮航空始終以旅客需求為核心，致力於推動創新服務。2025年2月，我們秉持「專注進化·從心出發」的精神，在波音787-9客機推出第四代豪華經濟艙。此次升級不僅延續舒適至上的設計理念，更提供業界最寬敞的42英寸前後椅距，搭載15.6吋高畫質螢幕，並配備更多便利貼心的裝置與專屬客艙服務，全面提升您的飛行體驗。

In addition, EVA Air is actively expanding its route network to meet the needs of global travelers. Starting April 18, we will launch Taoyuan-Kobe service, while the Kaohsiung-Osaka route will increase from seven to eleven weekly flights beginning April 1. With these additions, EVA Air will become the airline with the most flights from Taiwan to the Kansai region, ensuring a seamless journey for travelers heading to Japan for cherry blossom viewing or the 2025 Osaka World Expo.

In addition to continuously introducing innovative upgrades for passengers, EVA Air is also proactively advancing digital transformation in cargo operations. In collaboration with Evergreen Air Cargo Services Corp. (EGAC) and Trade-Van, we have become the first airline in Taiwan to implement the IATA ONE Record standard. By leveraging digital technologies to integrate supply chain information, we have achieved cargo data standardization and transparency, enhancing efficiency, safety, and environmental sustainability in air cargo operations.

Looking ahead, EVA Air will continue to innovate and push boundaries. We sincerely invite you to join us in flying sustainably into the future!

除了提升艙等體驗，長榮航空也積極拓展航線，以滿足全球旅客的需求。自4月18日，我們正式開闢桃園 — 神戶航線，而高雄 — 大阪航線自4月1日起也由每周7班增為11班，成為台灣飛往日本關西地區航班最多的航空公司，陪伴您順暢飛往日本賞櫻，或是參加2025年國際年度盛會——大阪世界博覽會。

在貨運領域，長榮航空持續推動數位轉型，攜手長榮空運倉儲與關貿網路公司，率先導入IATA ONE Record標準，成為台灣首家落實此標準的航空公司。透過數位技術整合供應鏈資訊，實現貨運數據的標準化與透明化，進一步提升運輸效率、安全性與環境永續發展。

展望未來，長榮航空將不斷創新、突破界限，誠摯邀請您繼續與我們一同永續飛行！



Clay Sun
President, EVA Air
孫嘉明
長榮航空公司總經理

04 - 06

2025

+

contents

Cover Story

Exploring Expo 2025 Osaka:
Innovation, Culture, and Travel
2025大阪世界博覽會：
探索創新、文化與旅遊

16

Passengers on EVA Air's new Kobe route can immerse themselves in the cutting-edge innovations of Expo 2025, while also experiencing the Kansai region's rich history and vibrant culture.
長榮航空自4月18日起開闢台北 — 神戶航線，陪伴您參與年度盛會——2025大阪世博會，同步探索日本關西之美。

Departments

Global Events
全球節慶

06

Inside Taiwan
台灣魅力

08

New Directions
生活尖端

10

Cutting Edge
設計前線

14

Features

30

Europe's Springtime Charm
歐洲的春日魅力

40

Villeggiatura:
The Art of Vacationing in Venice
威尼斯 與藝術文化共生的魅力之都

48

Seeking Adventure:
Four Ways to Experience Untamed Taiwan
體驗原始台灣

58

The Hometown of Grass Jelly:
Guanxi Township, Hsinchu
仙草の故郷を訪ねて——新竹県關西鎮



En voyage is French for "traveling."
源自法文En Voyage，意思為「旅行中」。

PHOTOGRAPHY: EVA / SHUTTERSTOCK

TAKING FLIGHT

EVA News 長榮剪影	66
All-New Cabin Experiences 客艙服務新體驗	72
Infinity MileageLands 無限萬哩遊	74

EVA Arts 長榮海事博物館典選	76
EVA Air's Comprehensive Online Services 長榮航空多元網路服務	78
Essential Information 機上須知	80
Route Maps 飛航路線圖	82
EVA Air Services at Taiwan's Airports 長榮航空於 台灣各機場服務平面圖	87
EVA Air Overseas Destinations 長榮航空 國際航點距離與時間表	89
EVA Air Themed Jets 長榮航空彩繪機家族	90
Fleet Facts 機隊介紹	91

contents

EDITORIAL

Publisher <發行人> / Clay Sun 孫嘉明
Editor-in-Chief <總編輯> / Patty Chen 陳佩均
English Editor <英文編輯> / Matthew Jones 馬泰崇
Chinese Editor <中文編輯> / Vianne Yeh 葉穎霓
Japanese Editor <日文編輯> / Chie Onishi 大西稚惠
Art Director <專業設計> / Sabrina Wang 王愛徵
Photographers <專業攝影> / Max Pai 白剛
Alison Chang 張博雅

ADVERTISING HOTLINE <廣告熱線> / 886-2-25001207

Production by the Cultural Development
Dept. of Evergreen International Corp.
長榮國際股份有限公司文化事業部編製
10423 台北市民生東路二段166號6樓
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd., Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001226
E-mail: envoyage@evergreen.com.tw

WORLDWIDE SUPERVISOR

Sales Supervisor <業務總監> / Eric Chiu 邱崇禹
EVA Airways Corporation Digital And Information
Planning Dept.
長榮航空股份有限公司 — 資訊策略規劃部
E-mail: dms@evaair.com
Website: www.evaair.com

enVoyage is published for EVA AIRWAYS CORPORATION by EVERGREEN INT'L CORP. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of EVA AIRWAYS CORPORATION or EVERGREEN INT'L CORP. All rights reserved. Copyright 2025 by EVERGREEN INT'L CORP. Opinions expressed in enVoyage magazine are those of the writers commissioned and are not necessarily endorsed by EVA AIR or EVERGREEN INT'L CORP. Unsolicited manuscripts are not accepted.

ADVERTISING REPRESENTATIVES

TAIWAN EVERGREEN INTERNATIONAL CORPORATION
長榮國際股份有限公司
6F, 166, Sec. 2, Minsheng E. Rd, Taipei, 10423, Taiwan
Tel: 886-2-25001171 Fax: 886-2-25001598
E-mail: pattychen@evergreen.com.tw

JAPAN GENDAI INTERNATIONAL CO., LTD.
Gendai Bldg. 7F, 1-10-13 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo 111-0033, Japan
Tel: 81-3-38473271 E-mail: info@gendaiintl.co.jp

MAINLAND CHINA SHANGHAI WIZMEDIA ADVERTISING CO., LTD.
405, No 138. Fen Yang Road, Shanghai, 200031
Tel: 86-21-54652151
E-mail: jerry_xue@wizmedia.com.cn

HONG KONG / MACAU DCM MARKETING
10 Anson Road International Plaza # 26-04 S079903
Tel: 65-97607180 E-mail: donnchee@dc.com.sg

THAILAND N.J. INTERNATIONAL MEDIA CO., LTD
317 Kamolsukosol Building 10F, Unit 10A, Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 662-6355185 ext 14
E-mail: noo@njintermedia.com

USA & CANADA HUSON INTERNATIONAL MEDIA
1900 Camden Avenue Suite 203-3, San Jose, CA 95124, USA
Tel: 1-408-879-6666
E-mail: ralph.lockwood@husonmedia.com

FRANCE IMM INTERNATIONAL
80 rue Montmartre - 75002 Paris, FRANCE
Tel: 33 1 40 13 79 01 E-mail: v.aarab@imm-france.com

SWITZERLAND & GERMANY IMM AG
Tel: + 41(0)22 310 80 51
E-mail: n.dupuy@imm-international.com

UK & BENELUX IMM INTERNATIONAL
Tel: 33 6 70 59 09 59
E-mail: n.devos@imm-international.com

ITALY IMM INTERNATIONAL
Tel: +39 (0)2 467 12 521
E-mail: s.guerrini@imm-international.com

SPAIN IMM INTERNATIONAL
Tel: +34 (0)915 76 7895
E-mail: w.lemerle@imm-international.com

APRIL - JUNE

VIENNA, AUSTRIA

奧地利維也納

MAR. **27** / APR. **21**



VIENNA EASTER MARKET

維也納復活節市集

www.wien.info/en/dine-drink/markets/

This market in front of Schönbrunn Palace captivates with its festive atmosphere, vibrant stalls featuring hand-crafted decorations, and traditional delicacies.

在美泉宮前舉辦的復活節市集，以濃厚的節日布置、彩蛋手繪、手工裝飾品攤位及傳統美食吸引人們駐足。

VANCOUVER, CANADA

加拿大溫哥華

MAY **21** / JUN. **01**



VANCOUVER INTERNATIONAL CHILDREN'S FESTIVAL

溫哥華兒童藝術節

www.childrensfestival.ca/

With music, theater, dance, puppetry, acrobatics, and storytelling, this event highlights the transformative power of the arts in childhood.

以音樂、戲劇、舞蹈、木偶劇、雜技與說故事等多種形式，展現藝術對兒童成長的深遠影響。

ROTHENBURG OB DER TAUBER, GERMANY

德國羅騰堡

JUN. **06** / JUN. **09**



MEISTERTRUNK PENTECOST FESTIVAL

羅騰堡五旬節

www.meistertrunk.de/en/

This celebration includes traditional activities such as parades, camp-site life, and artisan markets, recreating the charm of the medieval era.

這場重現「大口喝酒」歷史場景的慶典包含遊行、營地生活、手工市集等傳統活動，吸引無數訪客前來體驗中世紀魅力。



不斷前進 在每個日以繼夜裡

長榮航空蟬聯9年 SKYTRAX 五星級航空榮耀

追求更極致的飛航體驗，成就持續向前的動力，是長榮航空初心不變的指北針
歡迎您一同感受長榮航空五星級服務的精彩旅程

03/29 - 05/11

2025 YILAN GREEN EXPO

宜蘭綠色博覽會

建構一個共融世界，透過台灣原生與特有種生物保育故

事、地方特色創生、食農食魚文化等內容，邀請全球旅客與環境共融，與萬物共榮。

The 2025 Yilan Green Expo, with the theme “Sustainable Future, Starting from the Heart,” will be held at Wulaokeng in Su’ao. It aims to build an inclusive world by showcasing Taiwan’s native and endemic species, conservation efforts, and unique local traits, offering insight into the island’s food, agricultural, and fisheries culture.

2025宜蘭綠色博覽會以「永續未來 從心開始」為主題，在蘇澳武荖坑



<https://yilangreenexpo.e-land.gov.tw/>

Embracing the Digital Life

預見 數位 新未來

實踐簡單金融美學

2025

台灣最佳財富管理銀行
The Asian Banker

2025

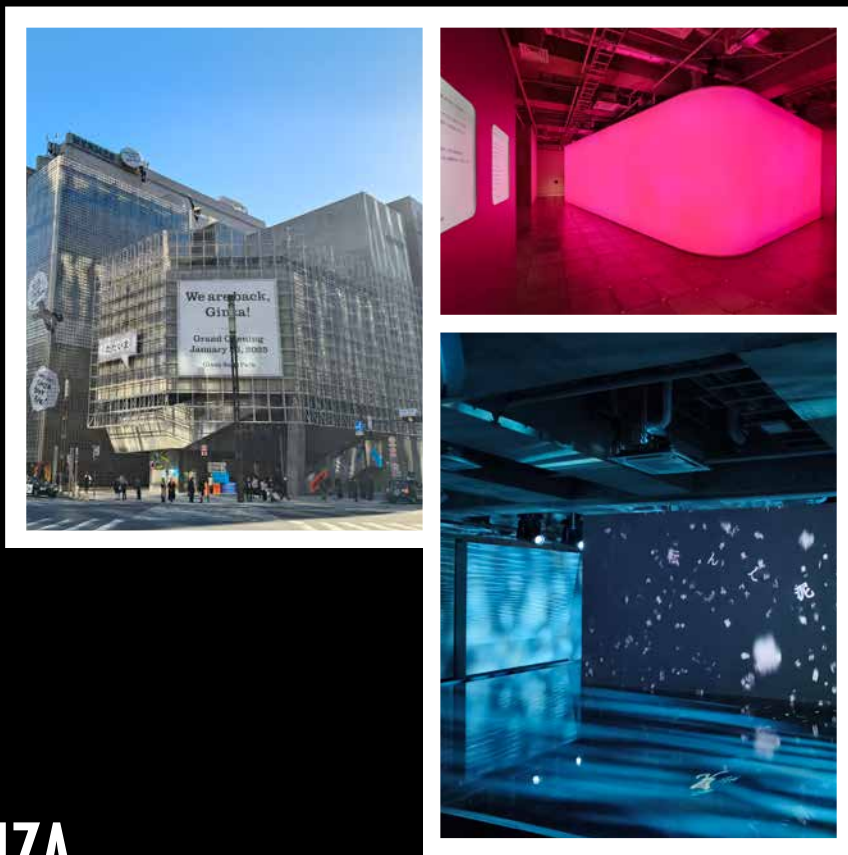
最佳零售行動銀行體驗
The Asset

2024

台灣最佳銀行
The Banker



國泰世華銀行
Cathay United Bank



GINZA SONY PARK

東京
銀座索尼公園

sonypark.com

Ginza Sony Park, which opened in 2025, has transformed the historic Sony Building into a public space in the heart of the city,

based on the concept of a vertical corridor. The open rooftop atrium provides a relaxing spot with views of Ginza's cityscape.

2025年全新揭幕的銀座索尼公園為50多年歷史的索尼大樓改建而成，延續其在都會中心創造公共空間的理念，以及垂直長廊的設計。開幕首檔活動將該集團目前的六大業務領域，轉化為充滿趣味和冒險精神的沉浸式體驗主題；頂樓的開放式空中中庭，則是人們可以欣賞銀座街景或小憩片刻的場所。



PAUL CHIANG ART CENTER, TAITUNG

台東金樽
江賢二藝術園區

www.paulchiangartcenter.org

The Paul Chiang Art Center in Jinzun, Taitung, expands the artist's former studio.

Co-designed by architect Michael Lin and Paul Chiang, its five buildings harmonize with the coastal mountain landscape. The inaugural exhibition, *Light, Beauty, and Purification*, curated by Fumio Nanjo, explores the spiritual essence of Chiang's art.

台東金樽的「江賢二藝術園區」於3月15日落成揭幕，由藝術家江賢二的舊畫室擴建而成，建築師林友寒與江賢二共同設計，園區內的5棟建築依海岸山脈的坡度融入環境紋理。首檔展覽由南條史生策劃，以「光、美與淨化」為題，展現作品的靈性之美。



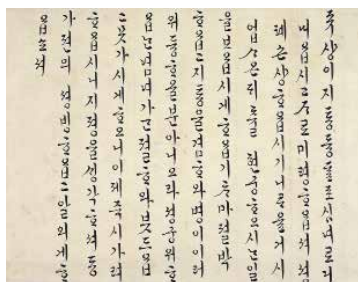
KANSONG ART MUSEUM DAEGU

韓國
大邱澗松美術館

kansong.org

The newly completed Kansong Art Museum Daegu, designed by architect Choi Moongyu, showcases national treasures and precious relics from collector Kansong Jeon Hyeong-pil.

近期落成的大邱澗松美術館由建築師崔文奎規劃設計，展出韓國古董文物收藏家澗松全瑩弼典藏的韓國國寶與珍貴文物。



TEXT : NAOMI KUAN
ADD : 70 MISUJIGWAN-RO, SUSEONG DISTRICT, DAEGU, KOREA
TEL : +82 53 793 2022



**造訪昆士蘭
感受令人屏息的自然景觀**

長榮航空直飛布里斯本

A



DESIGN

B



C



A

Ice Ball Mold Set

造型冰塊模具

The Red Dot-winning Wakanda ice mold set includes three silicone molds with a tight seal, ideal for making ice, popsicles, or cakes.

獲得紅點設計獎的Wakanda造型冰塊模具，包含3個不同造型外觀的矽膠模具，使用漏斗形開口來加水，還可以用來製作冰棒或小蛋糕。

starlim-sterner.com/red-dot-design-award-fuer-starlim

B

Animal-themed Bed

造型兒童床

Inspired by Baloo from *The Jungle Book*, Circu's animal-themed bed not only adds warmth to children's rooms but also sparks their imagination.

受到《叢林之書》「巴魯熊」形象啟發的Circu舒適動物主題床，成為兒童房的溫馨點綴，激發想像力。

circu.net/products/baloo-bed

C

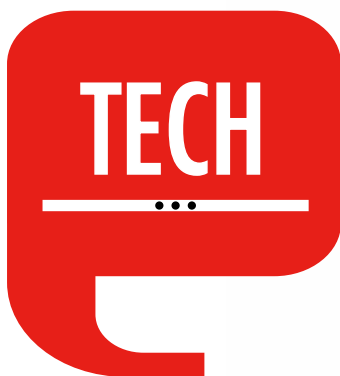
Ergonomic Chair

人體工學環保材質座椅

Designed by Piergiorgio Cazzaniga, the Gala Pure Eco chair is crafted using gas-assisted injection technology and made from Pure ECO® thermopolymer.

由義大利設計師Piergiorgio Cazzaniga設計的座椅，採用100%再生且可回收的Pure Eco®熱塑聚合物製作，並以氣體輔助注塑技術增強結構，曲線符合人體工學。

andreuworld.com/en/products/seating/chairs/gala-pure-eco



A

Pocket Operator

音樂合成器

Teenage Engineering's synthesizer features a studio-grade chip, built-in mic for sampling, and exposed button components for an authentic keyboard feel.

由Teenage Engineering研發的音樂合成器，搭載錄音室器材等級的運算處理晶片，並內建麥克風，裸露的電子元件按鈕讓人具有鍵盤般的實質感受。

teenage.engineering

B

Smart Mirror

智能掃描鏡

French health tech brand Withings has launched Omnia, a smart mirror that displays body metrics for daily health management.

法國Withings推出智能掃描鏡Omnia，集結智能裝置的體脂計、血壓計等人體數據測量，讓使用者能從鏡中看到心率、活動量、體脂、新陳代謝、營養狀態等數值，有助於日常的自我健康管理。

withings.com

C

Padrone Primera

穿戴式滑鼠

Padrone Primera's 3D-printed mouse ring with built-in sensors and camera connects via Bluetooth, using finger gestures for scrolling and clicks.

Padrone Primera研發以3D列印而成的穿戴式滑鼠戒指，內建運動感應器和攝影機，透過藍牙連接即可輕點食指操作。

padrone.design

EXPLORING EXPO 2025 OSAKA

INNOVATION, CULTURE, AND TRAVEL

2025大阪世界博覽會
探索創新、文化與旅遊



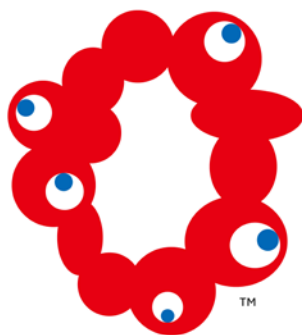
BY

Gabrielle Doman

EXPO 2025

OSAKA

大阪世博



OSAKA, KANSAI, JAPAN

EXPO
2025

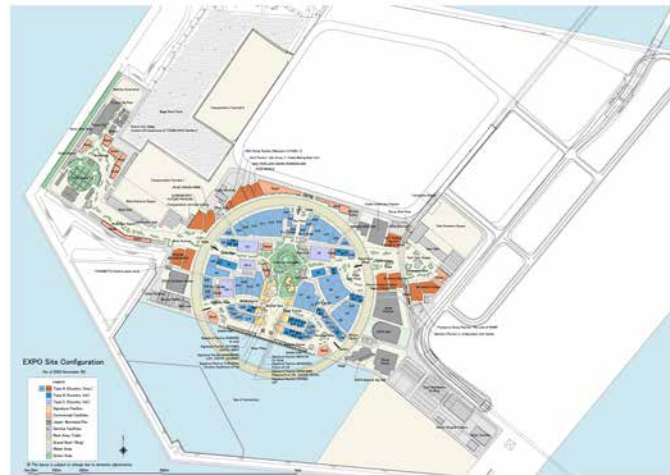
Provided by Japan Association for the 2025 World Exposition

Japan is often praised for “living in 2050” due to its advanced infrastructure and innovative technology. It's fitting, then, that it is hosting Expo 2025 Osaka, a global showcase of future innovations, from April 13 to October 13 this year.

日本因其先進基礎設施與創新科技，常被讚譽為「活在2050年的國家」。因此，由日本主辦2025年大阪世博會——一場全球未來創新的展示盛會，再適合不過。該博覽會於4月13日至10月13日舉行。

EXPO 2025 OSAKA ENVISIONS A FUTURE WHERE OUR LIVES ARE SHAPED BY SUSTAINABILITY AND CREATIVITY.

2025大阪世界博覽會
展現了一個由永續發展與
創意塑造的未來世界。



Provided by Japan Association for the 2025 World Exposition

2025 Osaka Expo site layout.
2025年大阪世博會場地配置。

EVA Air offers direct flights from Taipei and Kaohsiung to Kansai International Airport, an hour's train ride from Osaka, and will operate an additional Taipei-Kobe route.

The JR Kansai Area Pass is the most cost-effective ticket for the area. Opt for one to four consecutive-day tickets for unlimited travel on local and rapid JR trains to and from Kansai Airport, around Osaka and Kobe, as well as Kyoto, Nara and Himeji. The pass must be purchased online and picked up at a major station.

長榮航空提供台北與高雄直飛關西國際機場的航班，該機場距離大阪市區約1小時車程。此外，4月18日起也正式開闢台北－神戶航線。關西地區鐵路周遊券是遊覽該地區最具性價比的交通票券，可選擇1至4天連續使用，無限搭乘JR當地與快速列車，涵蓋範圍包括關西機場、大阪、神戶，以及京都、奈良和姬路等地。此票券需於網上預購，並在主要車站領取。



Provided by Japan Association for the 2025 World Exposition

The 2025 Osaka Expo will be held on Yumeshima in Osaka Bay.
2025大阪世博會於大阪灣的夢洲舉辦。

WHAT TO EXPECT

期望

Expo 2025 Osaka is Japan's largest event of the year, projected to draw 28 million visitors from 160 countries. It will be held in a futuristic city on Yumeshima, an island in Osaka Bay, which will later be transformed into a hub for sustainable infrastructure, parks, and community facilities.

Forty-seven countries will host pavilions under the expo's theme, "Designing Future Society for Our Lives," showcasing their technology innovations and sustainable practices on a global platform.

2025大阪世博會預計將吸引來自160個國家、超過2千8百萬名遊客。博覽會場地設於大阪灣的夢洲，這座未來之城在世博會後，將改造為永續基礎設施、公園及社區設施的樞紐。



Provided by Japan Association for the 2025 World Exposition

The Expo's "Grand Ring" is a wooden structure with a diameter of 700 meters.
大阪世博會的指標性建築「大屋頂」，為直徑700公尺的巨型環狀木構造建築。

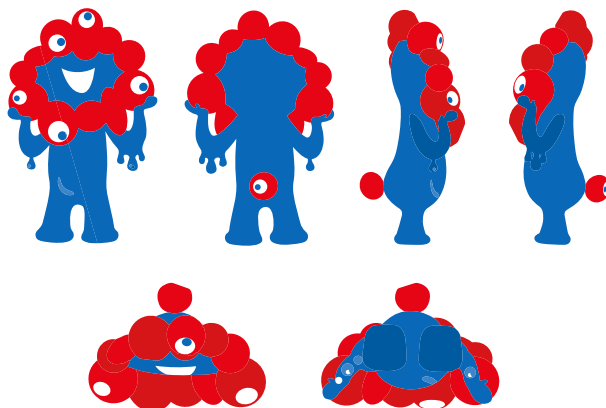
Japan's pavilion has the theme of "Between Lives," highlighting cutting-edge technologies that convert food waste into biogas, plus other sustainable initiatives.

Tamayama Digital Tech, a company funded exclusively by the Taiwan External Trade Development Council, was founded with the explicit purpose of representing Taiwanese businesses at the expo. Its "Tech World" pavilion will feature an innovative exterior design symbolizing cultural and ecological diversity. The pavilion will utilize digital technologies, advanced algorithms, and 3D visuals to engage all six senses and explore ideas for sustainable social development.

Of course, no event in Japan is complete without a mascot. Myaku-Myaku, the expo mascot, has been a ubiquitous sight in Japan for some time now. This shape-shifting character has a blue body, representing the transformative nature of water, and red head that symbolizes cells with the capacity to separate and multiply. Its friendly, clumsy nature and ability to find a rainbow after the rain is sure to make it a popular figure for visitors, too.

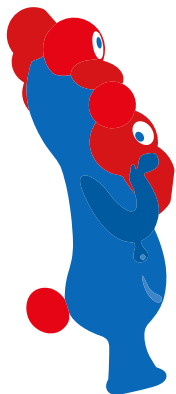
本次世博會的主題為「為生活設計未來社會」，將有 47 個國家設立展館，展示創新技術與永續發展。日本館的主題為「生命與生命之間的連結」，展示前瞻技術，例如將食物廢棄物轉化為生物燃氣，以及其他永續發展計畫。玉山館（台灣館）「Tech World」則擁有獨特的外觀設計，象徵文化與生態的多樣性，並透過數位科技、先進演算法與 3D 視覺技術，讓觀眾體驗六感沉浸式的永續社會發展概念。

日本的活動怎能沒有可愛的吉祥物呢？本次世博會的吉祥物「脈脈」（ミャクミャク）已經在日本掀起熱潮，它擁有藍色的身體（象徵水的變化能力）與紅色的頭（象徵細胞的分裂與繁殖能力），加上呆萌個性，將成為遊客最喜愛的吉祥物之一。



MYAKU-MYAKU

MYAKU-MYAKU





從您選擇長榮航空那刻起，我們匯聚上萬名同仁努力，遵循上萬道標準作業程序

您的微笑 就是我們的SOP



長榮航空 萬千一心 精彩每一程

EVA AIR 長榮航空



A STAR ALLIANCE MEMBER





SIDE TRIPS IN KANSAI

日本關西順遊

EXPLORING
KOBE



神戶：世博會之外的靜謐避風港

The expo is about an hour's train ride from Kobe, a charming harbor city that offers a relaxing escape from the event's fast-paced atmosphere. The city's waterfront is a great place to begin your exploration, with Kobe Port Tower, a city landmark, offering stunning 360-degree views. Frequent boat trips around the bay offer a different perspective, including the sight of several submarines anchored at the port.

The harbor has a cluster of international dining options; however, serious foodies will skip any restaurant that doesn't specialize in melt-in-the-mouth Kobe beef. There is no shortage of restaurants serving this perfectly marbled meat, but expect to pay top dollar for this bucket-list experience.

For more affordable dining, head to Nankinmachi, a tiny Chinatown that dates back to the mid-1800s. Most cuisine here has been Japanized, providing a tasty cultural crossover.



世博會場地距離神戶約 1 小時車程，這座港口城市提供了遠離世博會喧囂的放鬆體驗。神戶的水岸地區是探索這座城市的絕佳起點，其中神戶港塔提供壯麗的360度全景。此外，港灣遊船可讓您從海上觀賞港口景色，甚至能看到多艘停泊的潛水艇。



來到神戶，若不嘗嘗入口即化的神戶牛，就等於沒來過！但要注意，這種頂級和牛價格不菲，屬於「人生清單」級別的美食體驗。若想尋找平價美食，可前往南京町，這是一座可追溯至 19 世紀中葉的迷你唐人街，這裡的中華料理大多經過日本化，形成獨特的文化交融風味。



Mt. Rokko is another slow-paced way to experience this laidback city. Take a cable car to the 931-meter peak to visit its botanical garden, golf course, music box museum and observation deck.

For a taste of ancient Japan, visit Ikuta Shrine, a Shinto site that dates back more than 1,800 years and is considered one of the oldest in the country.

乘坐纜車登上931公尺高的六甲山，可造訪植物園、高爾夫球場、音樂盒博物館與觀景台，享受寧靜的自然景觀。此外，已有超過1,800年歷史的生田神社，被認為是日本最古老的神社之一，也很值得一遊。



EVA AIR WILL OPERATE THE TAIPEI-KOBE ROUTE
STARTING APRIL 18.

自4月18日起，長榮航空開闢台北-神戶航線。





Osaka is known as “Japan’s Kitchen,” which is high praise for a country so well regarded for its culinary offerings. Street food reigns supreme here, so always keep some room for local soul-food specialties like *takoyaki* fried octopus balls and *okonomiyaki* savory pancakes. Kuromon Market is perhaps the best place to sample Osaka delicacies, as well as fresh seafood and wagyu beef.

Visiting Osaka Castle is a non-negotiable when you’re in the city. This stunning landmark is surrounded by landscaped gardens that look magical during every season. For a small fee you can enter the castle, visit its museum, and take in the city views from the observatory.



大阪被譽為「日本的廚房」，對於美食愛好者來說，這裡簡直是天堂！必吃的街頭小吃包括章魚燒與大阪燒，而黑門市場充斥著當地美食與新鮮海鮮，還可品嚐和牛。





Dotonbori is probably the first image in your mind when you think of Osaka. This canal-side entertainment district is best explored at night, when swarms of people gather to see its neon lights, pose next to the Glico running man sign, and find restaurants and bars to sate them. For a nostalgic and less intense evening, visit Shinsekai, a neighborhood where you can indulge in *ku-shikatsu* deep-fried skewers and arcades featuring retro favorites.

If you have more time to explore, embrace the magic at Universal Studios, where thrilling rides and attractions bring beloved cultural icons to life, from Harry Potter to Super Nintendo World.



大阪城是大阪最具代表性的歷史地標，四季皆美，還設有博物館與觀景台。此外，講到大阪，道頓堀通常是首先浮現在腦海的畫面，在這個河岸娛樂區，夜晚燈火輝煌，人潮熙熙攘攘，除了可與著名的固力果跑步人招牌合影，還有無數餐廳與酒吧可供選擇。想要懷舊氛圍的旅人，則可以到新世界吃炸串，並體驗充滿復古遊戲機的街機店。

如果時間充裕，別錯過環球影城的哈利波特園區與超級任天堂世界，這裡將童年夢想變為現實！📍



Albergue SCM



A walk through time



Tap Seac Gallery

穿越歷史長河

While Macao has added dazzling attractions in recent years, it has retained its unique Sino-Portuguese heritage. It remains a walkable destination – its Historic Centre a UNESCO Heritage Site – and offers remote rural outposts, remarkable modern architecture, excellently conserved public plazas and vibrant arts, the world's first fusion cuisine and renowned historical sites.

The International Cities of Gastronomy Fest is a vibrant celebration of Macao's rich culinary heritage. Key events include a City of Gastronomy Showcase and an International Gastronomy Forum. At venues around the city, there will be food stalls, culinary demonstrations, workshops, discussions and cultural performances. The festival represents an excellent opportunity for visitors to explore the heritage landmarks of Macao, both Chinese and Portuguese.

St Lazarus holds the most alluring collection of buildings and streetscapes of cobblestoned streets with mosaic designs. One-third of affluent St Lazarus is taken up by **Guia Hill**, the city's highest point, with its fortress, chapel and lighthouse, which has dominated the area since the early 17th century (the 108-metre lighthouse was added in the 1860s). Other cherished sites include bustling **Tap Seac Square**, Macao's largest public space, with its flowerbeds, ornate paving and **Tap Seac Gallery**, with its vivid yellow-and-red façade. **Albergue SCM** is one of Macao's most photogenic spots – a tranquil courtyard with camphor trees and yellow 19th-century Portuguese buildings. **Vasco de Gama Garden** adds natural beauty along with **Lou Lim Ieoc Garden** (1906), modelled on the famous classical garden in Suzhou, eastern China. Nearby, **Sun Yat Sen Memorial House** (1912) commemorates the Chinese nationalist's sojourn in Macao. After his 1925 death, the house was rebuilt and is now a museum showcasing his books, letters and photographs. **10 Fantasia**, with its two exhibition halls and 10 showrooms, displays and promotes the products of Macao's cultural and artistic industries. The works at this Creative Industries Incubator are renewed monthly, with art courses and seminars.

近年來，澳門陸續增設了不少引人注目的耀眼景點，同時亦完美保留了糅合中葡文化的遺跡。在澳門，你可以步行探索獲聯合國教科文組織列入世界文化遺產的歷史城區，亦可前往偏遠鄉村領略田園風光，或是欣賞令人嘖嘖稱奇的現代建築、保存完好的古老廣場和活力盎然的藝術，以及世界最早出現的融合料理和著名的歷史古蹟。

澳門國際美食之都嘉年華以精彩紛呈的方式向澳門兼容並蓄的美食傳統致敬。活動以美食之都廚藝展示和澳門國際美食論壇為焦點，屆時城中各處都有美食攤位、烹飪示範、講座、工作坊和文藝表演等。遊客可趁參與美食嘉年華的機會，順道探索澳門本地的中葡歷史地標。

望德堂區坐擁迷人的歐陸建築和碎石鋪設馬賽克圖案的街道，其中約三分之二面積為澳門半島最高點**東望洋山**。建於17世紀的東望洋炮台和聖母雪地殿聖堂至今仍高踞山頂，守護著這個地區，毗鄰一座1860年代興建、高108米的燈塔。區內還有澳門最大型的公共空間**塔石廣場**，其四周以花壇點綴，地面鋪設葡式圖案，加上黃紅兩色鮮豔外牆的**塔石藝文館**，吸引眾多遊客到此一遊。**藝竹苑**（原名仁慈堂婆仔屋）由兩幢19世紀黃色葡式建築組成，寧靜的庭院內矗立了兩棵古老樟樹，環境清幽雅緻，成為拍照打卡的好去處之一。**華士古達嘉馬花園**和**盧廉若公園**洋溢了自然之美，後者建於1906年，採用蘇杭園林設計，獨樹一格。鄰近的**澳門國父紀念館**原是孫中山先生家人的寓所，當他於1925年逝世後，才將此建築修建為紀念館，用於展示國父於澳門生活期間留



Taipa Village





Taipa Village



Our Lady of Carmel Church



Sun Yat Sen Memorial House

Tapa Houses-Museum, at the edge of southerly Taipa Village, enjoys a picturesque location and remains an exemplar of Portuguese architecture. This row of jade-green residences lies on Avenida da Praia, a tree-lined esplanade with wrought-iron benches. Built in 1921, they housed civil servants before the government made them into a museum in 1999. There's now a restaurant, **Casa Maquista**, serving authentic Macanese cuisine and overseen by chefs Pedro and Mauro Almeida. Casa Maquista's principal focus is serving Macanese specialties, such as *porco bafassá* (turmeric-laden iberico pork), *vaca chau chau parida* (stir-fried beef with ginger and port wine) and *caril de camarão com quiabos* (shrimp curry with okra).

Taipa Village itself harks back to the low-rise Portuguese world of pre-handover days. Multicoloured shophouses animate its streetscapes; cobblestoned squares and Catholic churches such as **Our Lady of Carmel** (1885) betray an unmistakably European flavour. Old Taipa's residences cover a spectrum of colour, many with shutters and balconies, and are flanked by narrow alleyways with elegant lamps and ornate paving. Their Art Deco detail is complemented by traditional Portuguese tiles. Portuguese folk dancers twirl amid stalls at a weekend flea market in **Bombeiros Square**, and *fado* music emanates from cafés. Other prominent buildings include **Pak Tai Temple**, the **Museum of Taipa and Coloane History**, Michelin-starred Portuguese restaurant **Antonio** and cutting-edge gallery **Taipa Village Art Space**.

More than 90% of Macau's southernmost region **Coloane** is covered by woods, parks and gardens; across its undulating landscape, there are 11 hiking trails, many interconnected. Home to long-standing shipyard communities, rustic **Coloane Village** tends to conjure images of dried fish hanging from metal frames, but there's been much modernisation in recent years, especially in F&B. It's also home to **Lord Stow's Bakery**, the egg-tart specialist established by an Englishman in 1989, now one of Asia's best-known pastry institutions; and noteworthy hotels including the five-star **Grand Coloane Resort** by Hac Sa beach and **Pousada de Coloane**. The **Macau Golf & Country Club** is also located here, but the Village's most scenic spot is the stunning 1928 **Chapel of St Francis Xavier**, dominating a tranquil square, which once contained some of Asia's most sacred Christian relics.



Coloane Village

下的物品、書籍、信件和照片。**瘋堂十號**創意園設有兩間展覽廳和十間展示室，為澳門的文化及藝術創意產業提供展示和推廣的空間。創意園的展覽廳每月更新展覽，並定期舉辦藝術課程和講座等各類活動。

葡環葡韻住宅式博物館坐落在氹仔舊城區以南，享有如詩似畫的迷人景致，完美展現葡萄牙建築風韻。這排五座相連的碧翠凝綠住宅位於氹仔海邊馬路，道路兩旁林蔭處，樹下有長凳供遊人乘涼。這座1921年落成的建築本是高級官員府邸，經政府修復並改建成博物館後於1999年開放給公眾參觀。博物館附設的**土生公館**由兄弟主廚 Pedro Almeida 及 Mauro Almeida 掌舵，供應正宗的澳門土生菜，包括黃薑粉豬肉（Porco Bafassá）、薑絲牛腩肉（Vaca Chau-Chau Parida）及咖哩秋葵蝦（Caril de Camarão com Quiabos）。

漫步**氹仔舊城區**，彷彿回到澳門回歸前的年代，映入眼簾盡是傳統葡式建築，色彩淡雅的街屋將整個社區妝點得繽紛活潑。碎石鋪成的廣場和天主教堂，如建於1885年的**嘉模聖母教堂**呈現出不同於中式建築的歐洲風情。氹仔舊城區的住宅外牆均髹上不同色彩，許多設有百葉窗和小陽台，狹窄巷道的兩旁豎立了造型優雅的街燈、地面則以碎石鋪出美麗圖案，搭配傳統葡式磁磚，與這些裝飾藝術細節互相輝映。每逢週末，**氹仔消防局**前地舉行氹仔市集，除了眾多攤檔，還可見到葡萄牙民俗舞者婆娑旋轉、聽到附近的咖啡館傳出法多樂聲。其他著名景點還有**北帝廟**和**路氹歷史館**，米其林星級葡國餐廳**安東尼**和致力推動藝術文化交流的**氹仔舊城區藝術空間**亦值得造訪。

EUROPE'S SPRINGTIME CHARM

歐洲的春日魅力

BY

Rebecca Tay

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

FREED FROM WINTER'S ICY CLUTCHES, NATURE AWAKENS, BURSTING WITH VITALITY.



The warmer weather of spring transforms Europe from the hush of winter into a symphony of color, fragrance, and song: a vibrant tapestry of life. Adorable, bleating lambs and calves appear in farmers' fields, while rural landscapes suddenly brim with brilliant green leaves and vivid spring flowers. From the rolling meadows of England to a symphony of tulips in the Netherlands, here's how to make the most of Europe's exquisite springtime beauty.

隨著氣溫回暖，歐洲從冬日的沉寂中甦醒，化作一場色彩、香氣與鳥鳴交織的交響樂，展現生機盎然的景象。可愛的小羊與小牛在農場中誕生，廣袤的鄉野瞬間染上明亮的綠意與絢麗的春花。從英格蘭綿延起伏的草地，到荷蘭如樂章般綻放的鬱金香花海，以下是最佳的春日歐洲旅行指南。

01

UK

Spring's Emerald Tapestry

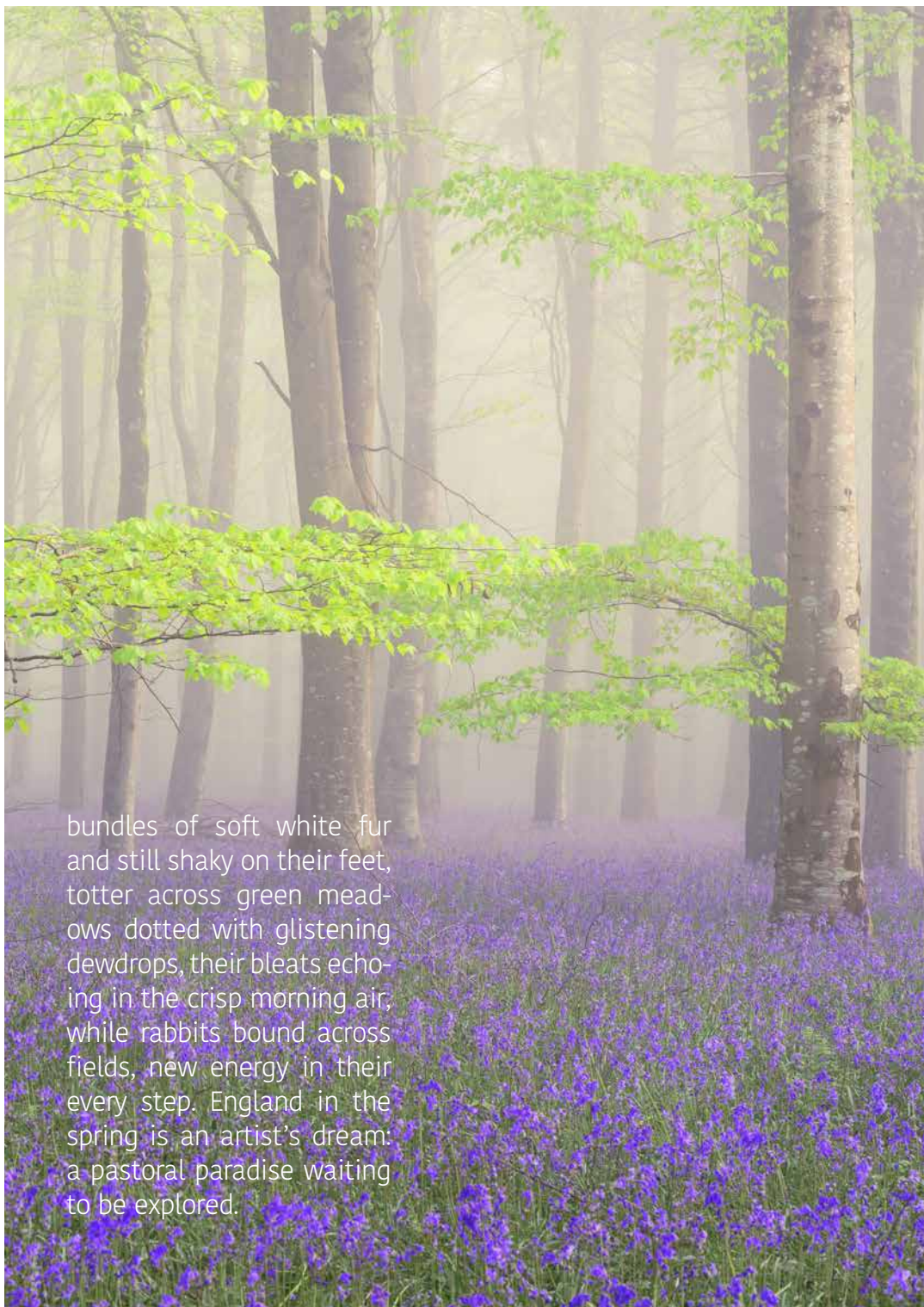
英國
綠意盎然的春日畫卷

Spring in England unfolds like the pages of a famous storybook. From the unmistakable purple of wisteria or fields of bluebells to daffodils dusting the slopes with gold, the countryside is straight out of a William Wordsworth poem, Beatrix Potter rhyme, or Jane Austen romance. Lambs, tiny

英國的春天如同一本童話故事書緩緩展開。紫藤蔓延、藍鈴花遍地，金黃色的水仙花點綴著坡地，宛如威廉·華茲華斯的詩篇、碧雅翠絲·波特的童謠，或是珍·奧斯汀筆下的浪漫世界。小羊滿身柔軟的白毛，仍顫顫巍巍地學習行走，在晨曦的露珠映襯下，發出清脆的咩叫聲。兔子們輕盈地躍過田野，彷彿春天的活力賦予牠們新的生命。春日的英格蘭，宛如一幅田園畫作，等待旅人親身探索。



PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



bundles of soft white fur and still shaky on their feet, totter across green meadows dotted with glistening dewdrops, their bleats echoing in the crisp morning air, while rabbits bound across fields, new energy in their every step. England in the spring is an artist's dream: a pastoral paradise waiting to be explored.



02

FRANCE

Lavender and Vines

法國 薰衣草與葡萄藤的浪漫交織

Discovering the joys of spring in the French countryside is as simple as a quick train journey or a ferry ride across the Channel – and on the other side, an abundance of sensory pleasures await. Head to Provence, where lavender begins to bloom as early as May, its fragrance blending with the sweet scent of almond and cherry blossoms.

在普羅旺斯，薰衣草自 5 月起便開始綻放，和甜美的杏仁花與櫻花香氣交融，令人陶醉。而在波爾多，世界聞名的葡萄園迎來新一季的生命，嫩綠的葡萄藤悄然爬升，金黃的油菜花田綿延至地平線，燦爛奪目的色彩無可比擬。





無論走進哪座靜謐的小鎮，當地市集都擺滿了新鮮的蘆筍、草莓與手工起司，讓人忍不住買上一條剛出爐的法國長棍麵包，咬下一口春天的滋味。

In Bordeaux, world-famous vineyards begin to awaken with the first green tendrils of new growth, while golden rapeseed fields stretch toward the horizon, their flamboyant yellow hue surpassed by no other. Whatever quaint village you discover, farmers' markets brim with fresh asparagus, strawberries, and artisanal cheeses, inviting you to grab a fresh baguette from the local *boulangerie* and bite into the season.

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



EVA AIR FLIES TAIPEI-PARIS DAILY
長榮航空每日1班從台北飛往巴黎

03

THE NETHERLANDS

Kaleidoscopic Colors

荷蘭
萬花齊放的夢幻色彩

Windmills, fields of tulips in shades of crimson, gold and violet... is there anything more painterly than spring in the Netherlands? Just a short ferry hop or train ride from other major European capitals, Amsterdam, with its canals and roads lined with budding trees, begs you to grab a bicycle (or an e-bike, if you prefer!) and

風車、紅黃紫交錯的鬱金香花田……，還有什麼比荷蘭的春天更如畫般美麗？在阿姆斯特丹，沿著綠意盎然的運河騎著單車（或電動單車），優游在繁花點綴的街道中。在庫肯霍夫公園，這座歐洲最大的花園之一，每年春天都以粉紅、橙色與皇家藍的花海迎接遊客，宛如彩虹鋪展於大地。



PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



glide your way along the fresh waterways and flower-strewn lanes. Keukenhof Park, one of the world's largest flower gardens and also known as the Garden of Europe, welcomes all with its rainbow of pinks, oranges, and royal blues. Throughout the country, windmills stand as silent sentinels above green pastures and the scent of pretty, pastel hyacinths fills the air.

荷蘭各地的風車則像是沉默的守望者，矗立在翠綠的草原之上，而空氣中瀰漫著淡雅的風信子香氣，彷彿訴說著春天的故事。



PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES



EVA AIR FLIES TAIPEI-AMSTERDAM 3 TIMES A WEEK
長榮航空每周3班從台北飛往阿姆斯特丹

04

AUSTRIA

A Symphony of Classics

奧地利 自然與文化交響樂

In Austria, nature and culture intertwine in perfect harmony. The meadows of Tyrol burst into bloom, a delicate carpet of alpine flowers swaying gently between towering mountain peaks, while the Danube Valley bursts to life with orchards of apricots and vineyards. Explore them with a guided horseback ride

在奧地利，自然與文化完美交融，共同演奏春天的樂章。

蒂羅爾的山谷間，野花鋪成柔和的花毯，在高聳的阿爾卑斯山脈間輕輕搖曳。多瑙河谷迎來杏桃樹與葡萄藤的新生，綠意盎然的田野充滿活力。您可以選擇騎馬穿越山丘，搭乘多瑙河遊船欣賞沿岸美景，或挑戰釣魚之旅，試著捕獲梭魚、鯰魚或鱸魚。

在維也納，美泉宮的花園被盛開的木蘭花香氣環繞，浪漫而典雅。而在薩爾斯堡，悠揚的古典音樂伴隨著春風流淌在鵝卵石街道間，為這座音樂之城更添詩意。

無論您選擇去哪裡，歐洲春日的美好，正等待您前來探索。





Wherever the season takes you, Europe, in all its springtime glory, awaits. Let its gentle warmth, vibrant colors, uplifting song and gorgeous fragrances welcome you. ❶

through the hills or a cruise along the Danube River, or embark on a more adventurous fishing charter to try your hand at catching pike, catfish, or perch. In Vienna, the gardens of Schönbrunn Palace are rich with the scent of blossoming magnolias, while in Salzburg, classical melodies seem to fill cobbled lanes, floating through the crisp spring air.

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK



EVA AIR FLIES TAIPEI-VIENNA DAILY
長榮航空每日1班從台北飛往維也納

VILLEGGIATURA: THE ART OF VACATIONING IN VENICE

PHOTOGRAPHY: GETTY IMAGES

威尼斯

與藝術文化共生的
魅力之都

BY

Yaya Lin (林純雅)

PHOTOS

Yaya Lin (林純雅)



VENICE

Venice, the world's capital of romance, is a city where art, culture, and history converge across its iconic canals. Combining time-honored craftsmanship with cutting-edge innovation, the Venice Biennale plays a key role in shaping the city's cultural and artistic vitality.

迷人的水城威尼斯是最負盛名的浪漫之都，藝術、文化和歷史穿過河流在此匯合。流傳至今的傳統工藝、與時俱進的前衛創新，威尼斯藝術雙年展的美學視野，帶動著水上之都的藝術文化繁榮發展。



VENICE

BETWEEN LIGHT AND SHADOW, THE FLEETING BECOMES ETERNAL

光影之間，瞬息即永恒

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

Venice is a hidden oasis of beauty, nestled between glistening waters and an ancient cityscape. Here, time drifts through rippling canals and morning mists, giving rise to the most vivid and captivating moments in this serene confluence of sea and sky.

It is more than a journey—it is an invitation to embrace the tranquility of time. To immerse oneself in the scenery, culture, and aesthetics is to embark on a modern traveler's journey of self-discovery. Venice's romance lies in its rich heritage and creative spirit, where vitality is woven from centuries of artistry and craftsmanship.

VENICE IS A DESTINATION FOR EXPLORATION AND SELF-DISCOVERY.

威尼斯，
值得深入探索與自我發掘的目的地。

這裡是一座以美為名的隱世綠洲，藏身於水光與古城之間。在威尼斯這座島嶼上，時光在水波與晨霧間緩緩流淌，那些最靈動的瞬間，便在這片悠緩如許的海天交界之中誕生。

它不只是旅行，而是一場靜享時光的停泊，一種沉浸於風景、人文與美學的生活方式。像是一場當代旅人在威尼斯的自我探尋，這座城市的浪漫之處在於文化底蘊與創意自由。威尼斯的魅力正在於，它孕育著一種依靠時光與工藝的積累才得以展現的蓬勃生機。





VENICE

A FEAST OF ART, CLASSICAL AND CONTEMPORARY

一場古典與當代藝術的盛宴

This image has been adjusted through visual synthesis.
本圖經過視覺合成調整。



Each year, Venice draws thousands of art lovers and travelers. When the Venice Biennale opens, the city transforms into a grand artistic stage, where historic palaces and hidden alleyways showcase daring contemporary works alongside classical masterpieces. More than just an exhibition, the Biennale is a celebration of Venice's artistic legacy, connecting global visionaries with an appreciative audience.

As you walk through the city, history and artistry intertwine at every turn. Whether admiring Titian's masterpieces, exploring contemporary sculptures, or wandering through narrow streets and bridges, you become immersed in Venice's exquisite craftsmanship and everyday aesthetics. Here, time feels suspended, where grandeur and simplicity merge into the purest expression of art.

威尼斯每年都吸引成千上萬的藝術愛好者與旅人。每當威尼斯藝術雙年展的帷幕拉開，這座城市便迎來了全球藝術界的精英與創新精神。這不僅是一場藝術的盛宴，它更是對威尼斯歷史、文化、靈感的深度致敬。雙年展的展覽遍布全城，從古老的宮殿到隱匿的小巷，無論是當代藝術家的大膽創作，還是古典作品的精湛再現，威尼斯都以它獨特的方式，將世界各地的藝術家與觀眾緊密連結。

走在這座城市的每一條小巷，您都能感受到濃厚的藝術氣息與歷史的痕跡交織；您可以在提香的畫作和當代雕塑間徘徊，或是走過橋頭小巷，迷失於這座城市的精緻工藝和日常美學中，彷彿時間在此停滯，所有的繁華與簡樸在這一刻交織成最純粹的藝術。



VENICE

VENICE FOR THE SENSES: SAVORING TERROIR AND TRADITION

視覺與味蕾上的威尼斯，細細品賞風土人情



PHOTOGRAPHY: AMAN VENICE / RISTORANTE L'ITALIA

As the day's artistic journey comes to a close, Venice's exquisite cuisine and elegant accommodations complete the experience. Whether in a grand historic hotel or a charming water-side inn, every stay embodies the city's signature romance and refinement. At sunset, the canals glow with golden light—best enjoyed with a Venetian cocktail in hand, savoring the essence of the city's timeless allure.

Don't forget Venetian delicacies. Fresh seafood, creamy risottos, and hand-made pastas fuse tradition with creativity, each dish telling a story of local heritage. Every bite reveals the city's rich culinary identity, from market-fresh fish to delicate pastries.

Shaped by time and tide, Venice enchants with its every detail. A city of poetry and rhythm, it invites visitors to embrace its art, culture, and beauty—a timeless masterpiece in itself.

當一天的藝術之旅結束，威尼斯的美食與奢華旅宿，將為旅人帶來難以忘懷的極致體驗。無論是住在擁有悠久歷史的高級酒店，或是臨近水岸的奢華酒館，無不盡顯威尼斯獨有的浪漫與優雅。隨著夕陽下的威尼斯水道緩緩流動，您可以從酒店房間內望見如畫的景色，或是漫步至水畔，享受一杯精緻的威尼斯雞尾酒。

而威尼斯的美食，更是不可錯過的饗宴。頂級餐廳內，可以品嚐新鮮的海鮮，融匯義大利傳統與創意的美食佳肴。每一道菜都是一段故事的延續，從當地捕撈上來的魚貝，到精緻的燉飯與披薩、義大利麵，味蕾在每一口中都感受到威尼斯的獨特韻味。

威尼斯，這座懸浮在歲月與水面之上的城市，它的每一個細節，每一處光影，無不向世人展示著這座城市

獨有的魅力與魔力，它讓人感知景觀的詩意，擁抱大自然的韻律，陶醉於藝術與文化，沉浸於生活與美食之間。🕒



EVA AIR FLIES TAIPEI-MILAN 4 TIMES A WEEK

長榮航空每周4班從台北飛往米蘭

SEEKING ADVENTURE

FOUR WAYS TO EXPERIENCE UNTAMED TAIWAN

體驗原始台灣

歡迎跟我們一起沉浸在台灣這座島嶼
令人驚嘆的自然美景。

BY

Neil Armstrong

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK

EXPLORE TAIWAN WITH ACTIVITIES LIKE FREEDIVING, PARAGLIDING, RIVER TRACING, AND ROCK CLIMBING.

Exploring Taiwan can be an exhilarating experience, with activities like freediving, paragliding, river tracing, and rock climbing readily available. Whether you seek the thrill of flying, the challenge of climbing, the serenity of waterfalls, or the excitement of ocean jumps, there is a wide variety of options to suit your pace. So step away from the couch, set aside your phone, and embrace the outdoors, immersing yourself in the breathtaking natural beauty of this island.



無論想要體驗刺激的飛行、具挑戰性的攀岩、寧靜的瀑布，還是優游於湛藍的大海，在台灣都可以享受得到，歡迎跟我們一起沉浸在這座島嶼令人驚嘆的自然美景中吧！

ROCK CLIMBING

攀岩

1
SEEKING
ADVENTURE



Climbing a cliff, searching desperately for toe holds, and grappling with the laws of gravity may appear intimidating initially. However, according to Kelly Khiew of The Bivy Taiwan Rock Climbing Guides, a renowned climbers' hub in New Taipei City, with proper safety gear and expert guidance, it can transform into an enjoyable test of mental and physical prowess, akin to a game of chess.

Khiew utilizes the sea-hugging cliffs of Longdong, also known as Dragon Cave, on Taiwan's northeast coast to instruct climbing techniques and lead climbers along different routes.

"Longdong offers a unique climbing experience that is wild, adventurous, and athletic," says Khiew. "It is made up of Sziling sandstone, one of the most ancient and hardest rocks in northern Taiwan, making it an ideal rock-climbing spot."

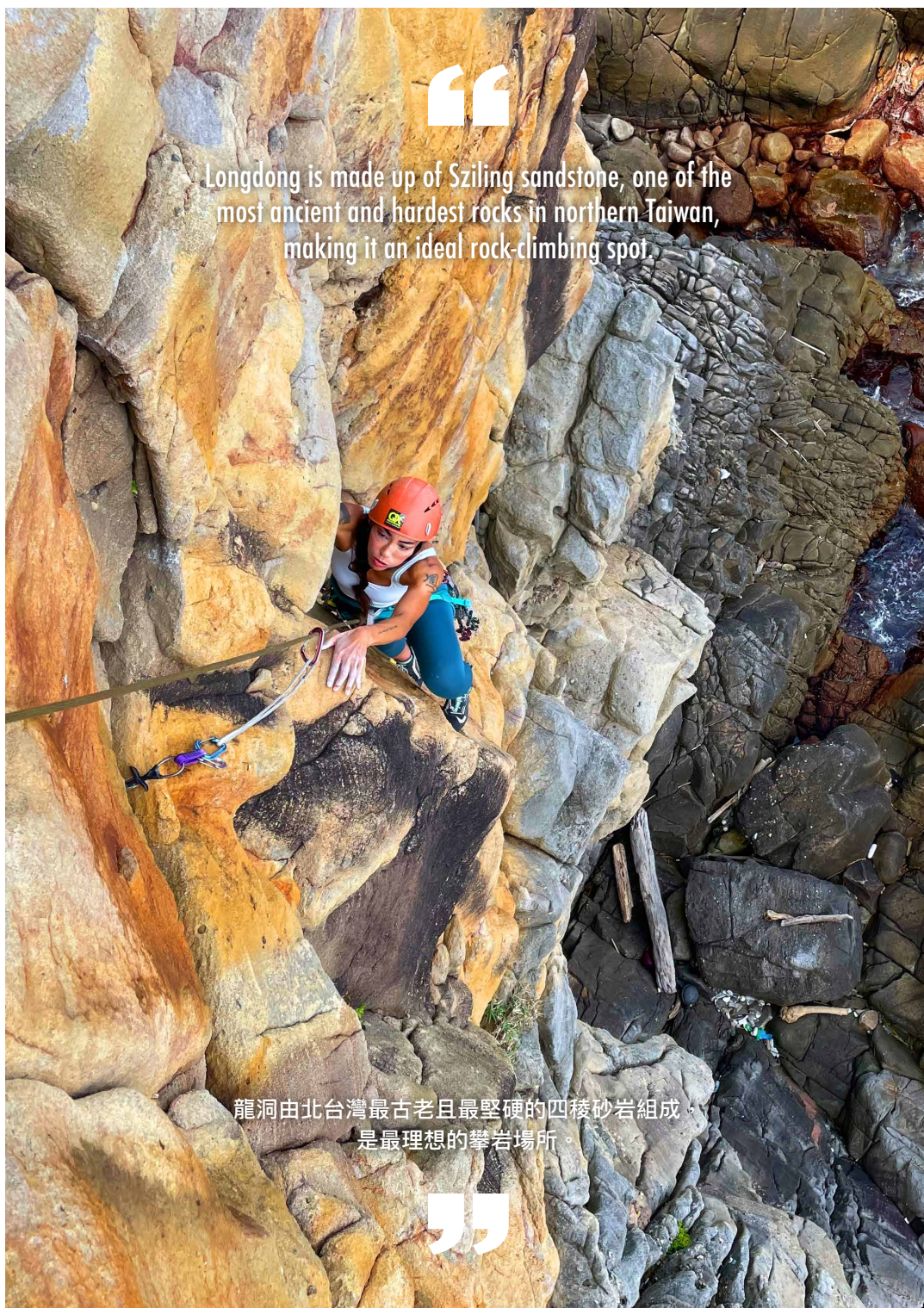
攀爬懸崖、尋找支撐點、與地心引力搏鬥，可能讓人害怕。然而，根據新北市的小屋岩教練邱嘉莉表示，只要配備適當的安全裝備，搭配專業指導，攀岩其實是一場令人愉悅的身心靈體驗。

「攀岩結合了身心力量、自我意識、攀岩技巧、靈活性和協調能力，」她說，「這是在高壓中綜合舞蹈、體操和解決問題能力的活動。」邱嘉莉在台灣東北角的龍洞海崖教授攀岩技巧，並引領攀岩者沿著不同的路線前進。龍洞懸崖上的裂縫，讓攀岩者可以固定裝備，減少跌落的風險。

「龍洞提供獨特且充滿野性、冒險和運動感的攀岩體驗，」邱嘉莉說道，

「它由北台灣最古老且最堅硬的四稜砂岩組成，因此成為理想的攀岩場所。」





“

Longdong is made up of Sziling sandstone, one of the most ancient and hardest rocks in northern Taiwan, making it an ideal rock-climbing spot.

”

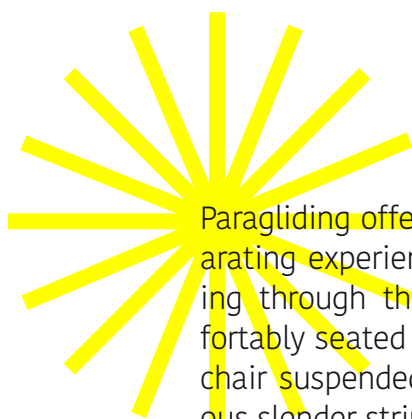
龍洞由北台灣最古老且最堅硬的四稜砂岩組成，是最理想的攀岩場所。

PARAGLIDING

滑翔傘飛行

2

SEEKING
ADVENTURE



Paragliding offers the exhilarating experience of floating through the sky, comfortably seated in a padded chair suspended by numerous slender strings beneath a billowing wing.

Chasing thermals to gain altitude, you can soar, swoop, and awaken your inner eagle. Paragliding has a shallow learning curve and the equipment is light. Taiwan has roughly a half-dozen locations suitable for the activity. Near Taipei, these include the coastal towns of Yilan and Wanli. In eastern Taiwan, Taitung's Luye is a mountain plateau also suitable for paragliding. Taiwan's ultimate paragliding location would have to be Saichia paragliding park, located at Saichia Village in Sandimen Township, Pingtung.

Steadily rising air currents form due to the barrier effect of the nearby Central Mountain Range. These updrafts allow flights to reach altitudes of up to 1,000 meters within an expansive 16 sq.km airspace.



刺激的滑翔傘是坐在懸掛著許多細繩的椅子上，乘著鼓起的翼傘飛行，隨著熱氣流往上飛，想像自己像老鷹一樣翱翔和俯衝。台灣有幾個地方適合飛行滑翔傘，包括北台灣的宜蘭頭城與新北萬里，以及東台灣的台東鹿野。而台灣最極致的飛行傘勝地非賽嘉航空運動公園莫屬，該公園位於屏東縣三地門鄉的賽嘉村。由於鄰近的中央山脈形成天然屏障，使得氣流穩定上升，創造理想的飛行條件。這裡的飛行高度可達1千公尺，飛行空域更覆蓋16平方公里的廣闊範圍，為飛行愛好者帶來壯麗無比的高空體驗。

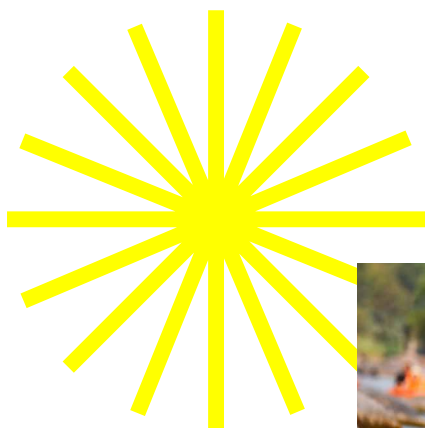


RIVER TRACING

溯溪

3

SEEKING
ADVENTURE



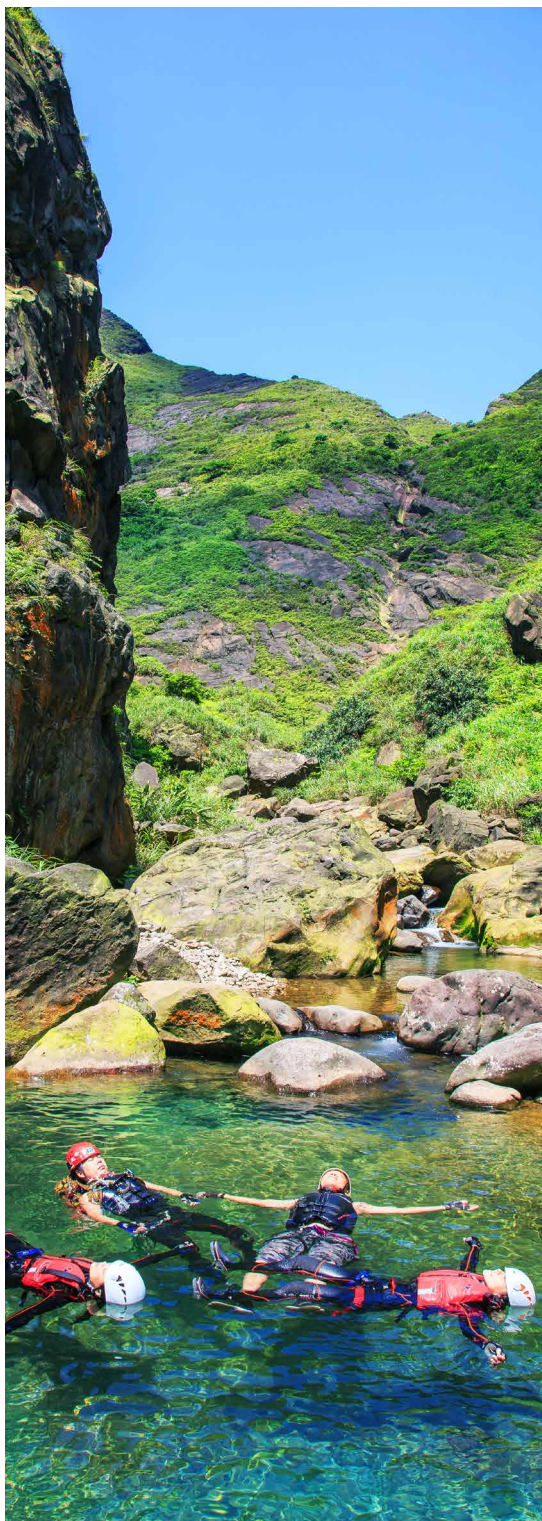
Wading across streams, clambering over rocks and boulders, and checking out waterfalls along with lush nooks and river-carved crannies is what river tracing is all about.

Many of Taiwan's canyons are easily accessible. With the guidance of experienced professionals, newcomers can leap into pools and glide down natural waterslides.

Banping stream in Ruifang is an easy hour's drive outside of Taipei. The waterway features deep pools and waterfalls, with impressive views of the surrounding mountain range.

涉水穿越溪流、攀爬過岩石，探索位於茂密叢林中的瀑布，及被水流侵蝕出的河谷，是溯溪最迷人的樂趣；而台灣擁有熱帶森林和陡峭山谷，吸引許多人前來溯溪探險。

台灣許多峽谷都很容易抵達，在專業人員指導下，初學者也能跳入水池、溜天然水滑梯，並以繩降技術在瀑布旁下滑。位於瑞芳的半屏溪距離台北僅1小時車程，可以沿著溪谷探索深潭和瀑布，還能欣賞壯麗的山脈景觀。



FREEDIVING

自由潛水

4

SEEKING
ADVENTURE



All it takes is a deep breath, some swimming ability, and no shortage self-confidence. If you possess these skills, you're prepared for freediving.

Unlike almost every other sport on the planet, where the goal is to get your heart racing and in-

只需要一口氣、會游泳和有自信心，或許就可以自由潛水——在一口氣的情況下潛水，探索寂靜的水下世界，並根據您的情況潛入不同的深度。

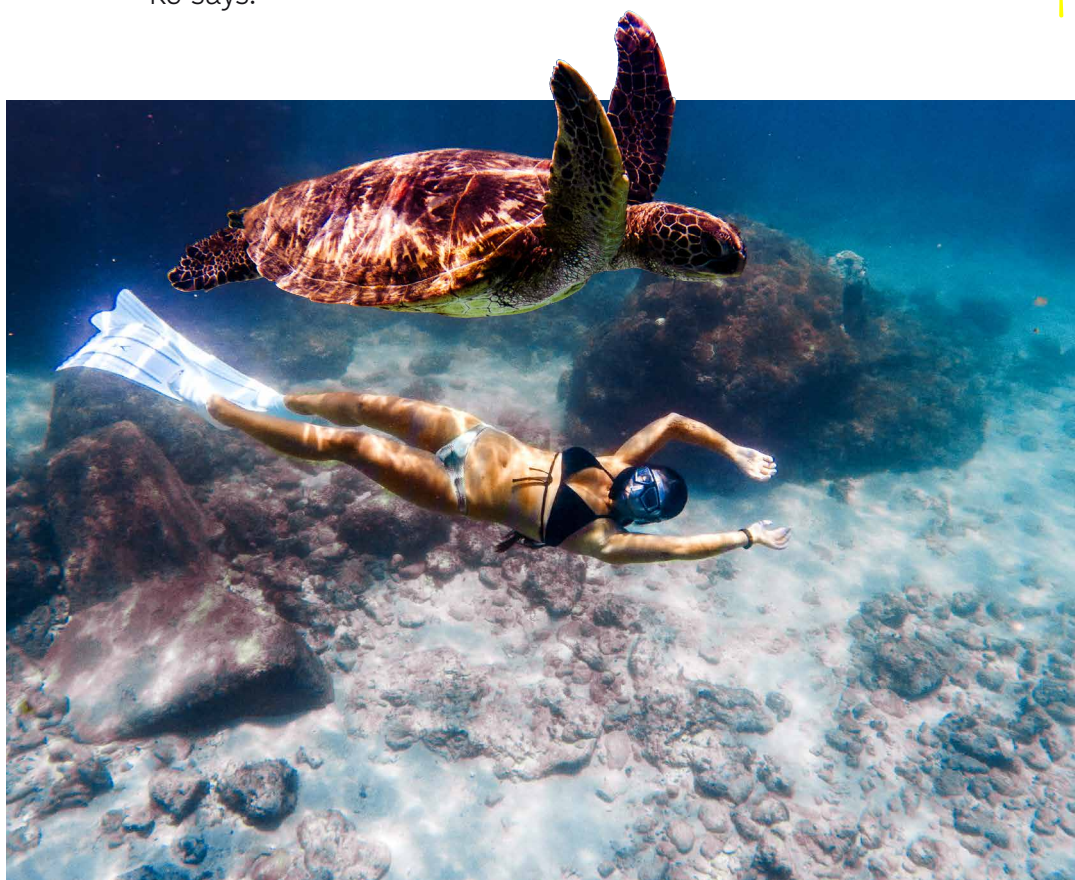
與地球上所有能讓您加速心跳並增加腎上腺素的運動不同，自由潛水反而是愈放鬆的身體，愈能潛得更好。

crease adrenaline levels, the goal of freediving is the complete opposite: a relaxed body performs better.

The crown jewel of freediving in Taiwan is Xiaoliuqiu off the coast of Pingtung. Composed of beautiful coral, the island offers dive sites of varying depth, all a short swim from shore. For these reasons, freediving instructor Raymond Ko of Freedive Nomad Taiwan has made this island his base.

Freediving requires mastery of mind and body. “Scuba diving is for those who want to see outwards, and freediving is to see inward,” Ko says.

理想的自由潛水地點是清澈、平靜且容易進入的海域，台灣的自由潛水勝地是屏東外海的小琉球。小琉球由美麗的珊瑚礁組成，提供各種深度的潛水點，且都在距離海岸不遠的地方，因此，自由潛水教練Raymond Ko選擇將這座島嶼做為他的基地。儘管台灣更常見的是需掌握設備的水肺潛水，自由潛水則要掌握身心。「水肺潛水適合那些想要向外看的人，而自由潛水則是向內看，」他說道。❶



THE HOMETOWN OF GRASS JELLY: GUANXI TOWNSHIP, HSINCHU

STROLLING ALONG THE RED-BRICK STREETS,
SAVORING THE NOSTALGIC FLAVOR

BY

Hosoki Hitomi (細木仁美)

PHOTOS

Gomi Wakako (五味稚子)
Onishi Chie (大西稚恵) 、*Yuan Mesona Jelly* (源式仙草)



ILLUSTRATIONS

Small-Gi Huang (黃鼻子) / *WuWu Hsu* (嗚嗚)

仙草の故郷を訪ねて——新竹県關西鎮 赤煉瓦の古い街並みを歩き 懐かしい風味の仙草を味わう

Grass jelly tea, known as *xiancao* in Chinese, is a popular beverage in Taiwan, enjoyed year-round for its mild sweetness, subtle bitterness, and smooth, refreshing taste. The drink is made by boiling the dried leaves and stems of the Chinese mesona plant, which releases starch, pectin, and

ほのかな甘みとかすかな苦み、さっぱりとした喉越しで、一年を通して味わえる仙草茶。仙草はシソ科の葉草であり、乾燥した葉や茎を煮詰めるとデンプンやペクチンなどが溶け出し、夏場は暑気あたりに効果的といわれる。仙草は冷やして固めたゼリーをはじめ、冬場は温かいスイーツ焼仙草、長時間煮込んで作る仙草チキンスープなど多彩なメニューがある。

PHOTOGRAPHY: SHUTTERSTOCK





**GUANXI IS ONE OF THE MAIN
PRODUCING REGIONS FAMOUS
FOR GRASS JELLY.**

關西は、仙草が代名詞となるほどの
一大産地として知られている。



>

After harvesting,
the mesona is
died and cured
収穫後は乾燥さ
せる



>

The resulting decoction
is refrigerated before
drinking, or solidified
into grass jelly
冷やして飲んだり、固め
てゼリーにする



v

The leaves and
stems are chopped
to release flavor
葉と茎を短く切る



<

The plant material
is then boiled and
concentrated
煮詰める



other ingredients, and is believed to have cooling properties. Grass jelly can be found in a variety of forms, from chilled desserts to hot winter sweets, as well as in slow-cooked dishes like grass jelly chicken soup.

關西で栽培される仙草の品種は、甘みのある「桃園一号」。毎年、清明節の頃に苗を植えると、夏の田畑は緑で覆いつくされる。開花する前の中秋の時期には刈り取り、その場で自然乾燥させる。その後は、通気性のよい倉庫で少なくとも1年間、乾燥を重ねたものが、關西本場の仙草茶となる。



Guanxi's signature Chinese mesona variety, "Taoyuan No. 1," is celebrated for its distinct sweetness. Sown around the Qingming Festival, the fields turn lush by summer. The plants are harvested in the autumn, air-dried naturally, and left in ventilated warehouses for at least a year to cure.

Guanxi Township in Hsinchu County, the hometown of grass jelly, is a Hakka community that once thrived as a water transportation hub during the Japanese colonial period. It was known for tea production, ponkan oranges, and sweetfish. Located near the mountains, the area also had a prosperous forestry industry. Local residents often brewed grass jelly tea during breaks to stay cool and hydrated.

關西には、客家の人々が多く住む。かつて水運が主だった時代、この地は交通の要衝として栄え、日本統治時代には、製茶、ポンカン、鮎の産地として知られるようになった。製茶は紅茶を中心に発展したが、1950年代に最盛期を迎えて以降、徐々に衰退していく。山間部であることから林業も栄えた。關西では、労働の合間に野生の仙草を煎じた茶を飲む習慣があった。

The Luo Wu Academy and Old Street embody Guanxi's historic charm.
のどかな街にはかつての面影が残る
老街や三合院造りの羅屋書院
がある。

The
Hometown of
Grass Jelly
仙草の故郷



At Yuan Mesona Jelly, a traditional shop in Guanxi, dried mesona plants are cut and boiled in a huge pot. After eight hours, the brew is filtered, cooled, and mixed with locally grown stevia for natural sweetness. A sip of chilled grass jelly tea is not only refreshing, but also relaxing and soothing.

伝統的な製法にこだわる仙草専門店「源式仙草」は、乾燥させた仙草の葉と茎を短く切り、大きな鍋で煮詰めていく。水を足しながらかき混ぜること約8時間、漉して冷ましたら容器に移す。仙草茶には、国産の甜菊（ステビア）を加えることで、自然な甘さも増す。冷やした仙草茶を一口飲むと心が和み、癒されるひと時だ。🕒





國泰世華銀行

EVA AIR 長榮航空



國泰世華長榮航空聯名卡

啟程，累積豐厚人生

新戶首刷最優刷 NT\$50,000 享 50,000 哩

最優10元1哩	尊榮升等	最優9折起	最優75折起
購票及指定消費	25,000哩兌換	長榮官網購票	國外飯店線上訂房

注意事項：1.以上活動期間至2025.12.31(25,000哩升等禮遇活動期間詳參國泰世華銀行網站)。2.各項活動回饋與使用時須持有效國泰世華長榮航空聯名卡正卡且已繳交全額年費。3.所有活動皆有條件限制，部分活動限指定卡別。4.最優10元1哩回饋規範及所有活動最終詳細內容及限制依國泰世華銀行網站公告為準。活動期間倘因不可歸責於國泰世華銀行之事由，國泰世華銀行得變更或終止活動，並於國泰世華銀行網站公告。



詳閱活動



快速申辦

謹慎理財 信用無價

信用卡暨預借現金之各級別循環信用年利率為6.75%~15%（依本行信用評分制度定期評估，循環利率之基準日為2015年9月1日）。預借現金手續費：預借現金金額乘以3%加上新臺幣150元或美元5元，其他相關費用係依本行網站公告。客服專線：(02)2383-1000|www.cathaybk.com.tw



welcome aboard

A PRIVILEGE TO SERVE YOU

+
長榮航空隨時為您服務



Your captain and crew look forward to providing the best possible service for your comfort and relaxation. We hope you enjoy a pleasant flight. If you require any assistance, just press your call button.

本機機長暨全體服務人員很榮幸能為您提供最好的服務，祝您有個輕鬆愉快的旅程。如您需要服務，請按鈕通知我們。

EVA News
長榮剪影

66

All-New Cabin Experiences
客艙服務新體驗

72

Infinity MileageLands
無限萬哩遊

74

EVA Arts
長榮海事博物館典選

76

EVA Air's Comprehensive Online Services
長榮航空多元網路服務

78

Essential Information
機上須知

80

Route Maps
飛航路線圖

82

EVA Air Services at Taiwan's Airports
長榮航空於台灣各機場服務平面圖

87

EVA Air Overseas Destinations
長榮航空國際航點距離與時間表

89

EVA Air Themed Jets
長榮航空彩繪機家族

90

Fleet Facts
機隊介紹

91



EVA NEWS

長榮剪影

EVA AIR LAUNCHES FOURTH-GENERATION
PREMIUM ECONOMY CLASS SEATS /



長榮航空

領航升級

推出第四代
豪華經濟艙座椅





On Feb. 17, 2025, EVA Air held the launch event for its fourth-generation Premium Economy Class. The unveiling ceremony was led by President Clay Sun (fourth from left), Chief Executive Vice President Albert Liao (fourth from right), Spokesperson David Chen (third from left), and Executive Vice President Jin-Lung Hsiao (third from right). The upgraded cabin includes newly designed seats.

2025年2月17日長榮航空舉辦第四代豪華經濟艙發表會，
由總經理孫嘉明（左4）、首席副總經理廖至維（右4）、發言人陳耀銘（左3）及副總經理蕭錦隆（右3）共同揭幕，
嶄新設計座椅正式亮相。

EVA Air has unveiled its fourth-generation Premium Economy Class seats with an industry-leading seat pitch of 42 inches (107 cm). This is the first time the airline has introduced the new Premium Economy Class on the Boeing 787-9, elevating the design concept from an “upgraded economy” standard to a “business-class-like” experience.

“As the world’s first airline to launch Premium Economy Class, EVA Air has consistently focused on innovation driven by passenger needs and setting industry trends. The fourth-generation seats retain the core philosophy of previous generations while enhancing comfort, fashion, and functionality, showcasing our commitment to service innovation and attention to detail,” said EVA

Air President Clay Sun. “The Boeing 787-9 aircraft featuring the new Premium Economy Class will initially serve the Taiwan Taoyuan International Airport (TPE)-Jakarta (CGK) route, with future deployment on flights from Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) to Munich (MUC), Milan (MXP), direct flights to Vienna (VIE), and on the day flight to San Francisco (SFO).”

The new Premium Economy Class features 28 seats arranged in a 2-3-2 configuration. The cradle motion recline mechanism allows the seat cushion to slide forward and upward simultaneously, creating a comfortable recline equivalent to 8 inches (20cm) while preserving space for the passenger behind. Each seat is equipped with an industry-

長榮航空於2月17日在長榮航太第四號飛機維護廠舉辦「專注進化·從心出發 長榮航空第四代豪華經濟艙發表會」，由長榮航空孫嘉明總經理主持儀式，嶄新設計的座椅正式登台亮相。長榮航空首次將全新豪華經濟艙導入波音787-9客機，把設計理念從「經濟艙升級」再提升為「類比商務艙」的規格，提供兼具優雅與舒適的客艙體驗，打造更完整、更多元的三艙等服務。

長榮航空孫嘉明總經理表示，長榮航空做為全球第一家推出豪華經濟艙的航空公司，多年來專注以旅客需求為導向推動創新，引領業界潮流，第四代座椅除延續前三代豪華經濟艙的理念，以旅客的舒適感為核心，結合時尚與功能，展現長榮航空在服務創新與細節打造上的不懈追求。配備全新豪華經濟艙的波音787-9客機將率先投入桃園—雅加達，未來也

會陸續投入桃園出發至慕尼黑、米蘭、直飛維也納及舊金山早班機等航線服務。

第四代豪華經濟艙座椅共設有28席座位，採2-3-2格局，前後椅距長達42英寸，為業界最寬敞椅距。椅背後傾採用搖籃式座椅傾斜技術，椅墊同步向前及向上滑動，以5英寸後傾實現等同於8英寸的舒適角度，使後座旅客空間更顯充裕。座椅配備目前業界最大的15.6吋高畫質螢幕和娛樂系統控制器，餐桌提供個人行動裝置放置架，座椅亦配備110V AC與USB複合式插座，以滿足現代旅客的多元需求。

全新座椅設計強調更好的隱密性，增設頭靠兩側隱私隔板，搭配專屬閱讀燈增添旅客使用的便利性。不僅如此，座椅的頭靠、扶手及腳靠皆採用皮革包覆，塑造舒適感與高級質感兼具的搭乘



leading 15.6-inch (40cm) high-resolution widescreen monitor and a multi-function entertainment system controller. The tray table includes a holder for personal devices, and the seats are fitted with 110V AC and USB combo power outlets to meet modern passengers' needs.

The new design emphasizes enhanced privacy with side panels on the headrests and built-in reading lights. The headrests, armrests, and footrests are upholstered in premium leather, delivering a luxurious and comfortable experience. Armrests with ample storage space, seatback compartments, and dedicated bottle holders make it convenient for passengers to store and access personal items. EVA Air's continued enhancements to Premium Economy Class have earned numerous accolades from Skytrax,

including awards for "World's Best Premium Economy Class Airlines," "World's Best Premium Economy Class Airline Catering," and "Best Premium Economy Class Airline Seats." The airline is enhancing its service with a new collaboration with the renowned British brand HUNTER. Passengers in Premium Economy Class on long-haul routes to the U.S., Canada, and Europe departing from Taipei will receive an olive-green amenity kit, while return flights offer an oatmeal brown version. It comes with HUNTER-brand lotion and lip balm for a refreshing long-haul skincare experience.

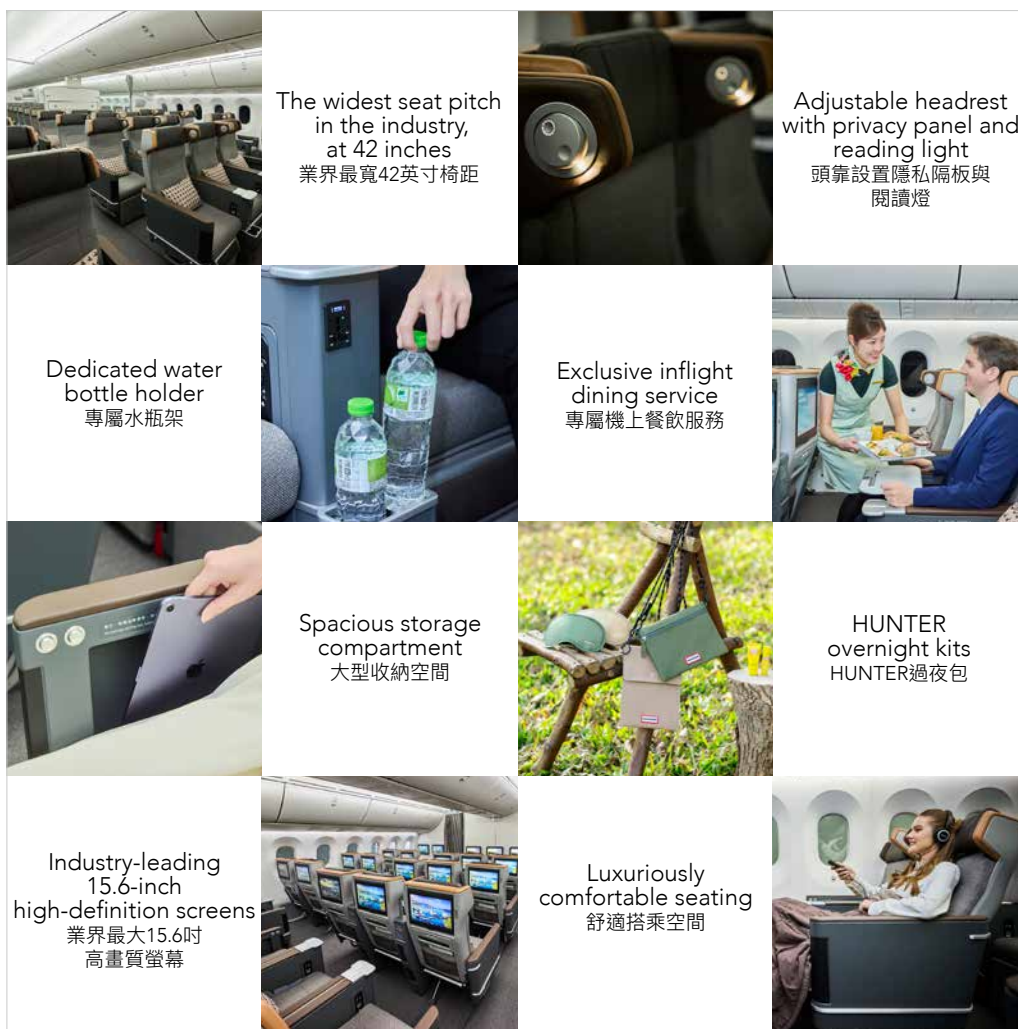
EVA Air continues prioritizing high-quality and environmentally friendly service items, including pillows and double-sided blankets, exclusive high-quality headphones, and tableware created in collaboration with Italy's century-old brand,

體驗，扶手內側的大型收納空間、椅背螢幕下方儲物空間，方便旅客收納和取用隨身物品，專屬水瓶架則提供旅客置放航程中隨時所需補充的水分。靠走道座椅扶手設有輪椅無障礙功能，讓空服員協助有需要的旅客使用。

長榮航空於1992年首度推出全球第一個「經濟豪華艙」(現已更名為豪華經濟艙)，掀起客艙服務革命，當年創新的艙等讓座椅空間與舒適度大幅提升，並首次導入個人電視系統，歷年來持續優化，提供更大私密空間和升級娛樂系統；在餐飲服務上，以專屬餐具盛裝美饌，呈現層次豐富的味蕾享受。長榮航空豪華經濟艙多次獲得Skytrax「全球最佳豪華經濟艙航空公司」、「全球最佳豪華經濟艙餐飲」及「最佳豪華經濟艙座椅」的肯定，讓旅客能體驗卓越的飛行品質，享受類商務艙級的服務。

長榮航空致力於優化豪華經濟艙服務，並於今年推出與英國知名品牌 HUNTER 聯名的全新過夜包。搭乘從台北出發至美國、加拿大及歐洲等長程航線的旅客，可獲得橄欖綠款過夜包，返程則提供燕麥棕款。全新過夜包設計別致，具備背帶設計，既時尚又具戶外功能性，內附同品牌乳液與護唇膏，質地清爽不黏膩，為長途飛行提供舒適的護膚體驗。

此外，豪華經濟艙的客艙服務用品也展現出高品質與環保理念，包括舒適的專用枕頭與雙面材質毛毯；獨家研發的高質感耳機，讓旅客更能享受寧靜旅程；與義大利百年品牌 Guzzini 合作打造的客製化餐具，以及竹纖維環保餐巾，充分體現長榮對永續發展的承諾。除此之外，還特別升級提供皇璽桂冠艙使用之盥洗用品、金絲絨拖鞋以及嚴選綜合堅果，為旅客帶來無與倫比的舒適與愉悅旅程。



Guzzini. The premium service lineup also features Royal Laurel Class toiletries and deep gray velvet slippers.

The newly delivered Boeing 787-9 aircraft (Registration No. B-17887) features Royal Laurel Class, Premium Economy Class, and Economy Class. All future Boeing 787-9s will follow this three-class configuration. During its ferry flight to Taiwan, the new aircraft operated with a 30% blend of sustainable aviation fuel (SAF), reducing approximately 63,000 kilograms of carbon dioxide emis-

sions, showcasing EVA Air's dedication to environmental sustainability.

EVA Air will continue to optimize its fleet by introducing eight more Boeing 787-9s (three-class configuration) and five Boeing 787-10s (two-class configuration) by 2029. Additionally, the airline plans to introduce 18 A350-1000 wide-body aircraft starting in 2027 and 15 A321neo narrow-body aircraft starting in 2029.

此次交付的全新波音787-9客機（國籍編號B-17887）提供皇璽桂冠艙、豪華經濟艙及經濟艙，未來本公司所有波音787-9客機皆會提供三艙等服務，此外，長榮航空持續朝淨零碳排目標前進，於本架新機飛渡返台時，以添加混和比例30%的永續航空燃油執飛，全程減少約63,000公斤的碳排放量，展現對環境永續的承諾。

長榮航空因應航線布局及營運需求，持續引進新機以優化運能及提升服務品質，後續尚有8架提供三艙等服務的787-9與提供二艙等服務的5架787-10預計在2029年以前交付完成。另外於2027年起將引進18架A350-1000型廣體客機，2029年起也會引進15架A321neo型窄體客機。

JAAP VAN ZWEDEN

JOINS EVERGREEN SYMPHONY ORCHESTRA
AS ARTIST-IN-RESIDENCE /

指揮大師梵志登 長榮交響樂團駐團藝術家

The Evergreen Symphony Orchestra (ESO), renowned for performing Taiwanese folk suite compositions as EVA Air's in-flight music, welcomes its 2025 Artist-in-Residence, Jaap van Zweden. A maestro of the highest caliber, van Zweden was named Musical America's Conductor of the Year in 2012 and was the subject of a CBS 60 Minutes feature in 2018. His distinguished career includes serving as Music Director of the New York

為長榮航空演奏台灣民謠組曲客艙音樂的長榮交響樂團，於2025年迎來駐團藝術家——梵志登。他是一位大師級的樂團帶領者，曾獲選為《音樂美國》雜誌2012年度最佳指揮，並於2018年接受哥倫比亞廣播公司的電視節目《六十分鐘》深度專題報導。領軍紐約愛樂，並在2022年為紐約林肯表演藝術中心大衛·格芬廳的改造揭幕；讓香港管弦樂團於2019年被《留聲機》雜誌評選為年度最佳管弦樂團。他目前



PHOTOGRAPHY: ESO / SHUTTERSTOCK

Philharmonic, where he led the 2022 grand reopening of David Geffen Hall at Lincoln Center. Under his direction, the Hong Kong Philharmonic Orchestra was named Gramophone's Orchestra of the Year in 2019. Currently, he is the Music Director of the Seoul Philharmonic Orchestra and Honorary Conductor of the Antwerp Symphony Orchestra. In fall 2026, he will assume the role of Music Director of the Orchestre Philharmonique de Radio France.

Born in Amsterdam, van Zweden began studying the violin at age five. At just 19 years old, while still a student at Juilliard, he was appointed the youngest concertmaster in the history of the Royal Concertgebouw Orchestra. After nearly two decades as concertmaster, he transitioned into conducting in 1996, launching a career that has seen him lead some of the world's most prestigious orchestras.

Van Zweden has conducted many of the world's leading ensembles across Europe and the U.S. In Europe, he has led the Royal Concertgebouw Orchestra, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Staatskapelle Berlin, Orchestre de Paris, Vienna Philharmonic, Berlin Philharmonic, and London Symphony Orchestra. In the U.S., he has conducted the Chicago Symphony Orchestra, Cleveland Orchestra, San Francisco Symphony, Los Angeles Philharmonic, and others.

In recognition of his exceptional contributions, van Zweden was awarded the Concertgebouw Prize in April 2023. He previously served as Chief Conductor of the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra (2005-2013) and Royal Flanders Philharmonic Orchestra (2008-2011), as well as Music Director of the Dallas Symphony Orchestra (2008-2018), Hong Kong Philharmonic Orchestra (2012-2024), and New York Philharmonic (2018-2024).

Van Zweden has recorded over 50 albums. His recording of Wagner's *Ring Cycle* with the Hong Kong Philharmonic marked the first complete performance of the cycle in Hong Kong and was released on the Naxos label. He also led the world premiere recording of David Lang's *Prisoner of the State* (2020) with the New York Philharmonic, released by Decca Gold. His 2019 performance of Julia Wolfe's *Fire in My Mouth* with the New York Philharmonic earned a Grammy nomination. Van Zweden has also been praised for his interpretations of Wagner's *Lohengrin*, *Die Meistersinger von Nürnberg*, and *Parsifal*, the latter winning the 2012 Edison Award for Best Opera Recording.

Van Zweden's partnership with the Evergreen Symphony Orchestra began with performances in Taipei and Kaohsiung in November 2024, where his passion and commanding presence captivated audiences and became a widely discussed topic online.

Starting in May 2025, van Zweden and the Evergreen Symphony Orchestra will embark on an annual nationwide tour, bringing world-class symphonic music to cities including Miaoli, Taichung, Changhua, Hsinchu, Keelung, and Pingtung. Travelers and music lovers alike are invited to immerse themselves in this breathtaking musical experience.

擔綱首爾愛樂樂團音樂總監、安特衛普交響樂團的榮譽指揮，2026年秋季將出任法國廣播愛樂樂團音樂總監。

梵志登出生於阿姆斯特丹，5歲開始學習小提琴，當他19歲且還是茱莉亞音樂學院學生時，即被任命為阿姆斯特丹皇家音樂廳管弦樂團有史以來最年輕的樂團首席，並在擔任首席近20年後，開啟指揮生涯。梵志登在全球樂壇廣為人知，曾客席指揮歐美各大樂團，包括：阿姆斯特丹皇家音樂廳管弦樂團、萊比錫布商大廈管弦樂團、柏林國家管弦樂團、巴黎管弦樂團、維也納愛樂樂團、柏林愛樂樂團、倫敦交響樂團、芝加哥交響樂團、克利夫蘭管弦樂團、舊金山交響樂團、洛杉磯愛樂樂團及與其他著名樂團合作。2023年4月，梵志登獲得荷蘭皇家音樂廳大獎，以表彰他對該樂團相關音樂成就的卓越貢獻。而荷蘭廣播愛樂樂團更在他於2005至2013年擔任首席指揮之後，

賦予他榮譽首席指揮的頭銜。他曾擔任皇家法蘭德斯愛樂樂團的首席指揮（2008-2011年），以及達拉斯交響樂團（2008-2018年）、香港管弦樂團（2012-2024年）和紐約愛樂（2018-2024年）的音樂總監。

梵志登曾錄製超過50張唱片，尤其是他與香港管弦樂團合作的華格納《尼貝龍根的指環》系列，這是香港首次演出該作品，並由拿索斯唱片公司發行。此外，與紐約愛樂錄製大衛·朗的歌劇《國家的囚徒》（2020年）世界首演，以及朱莉婭·沃爾夫獲得葛萊美獎提名的作品《我口中的火焰》（2019年），均由迪卡唱片公司發行。備受讚譽的還有《羅恩格林》、《紐倫堡的名歌手》和《帕西法爾》的傑出演出，後者更為他贏得了2012年著名的愛迪生獎之最佳歌劇錄音獎，以CD和DVD形式發行。

梵志登與長榮交響樂團於去年11月底即在北高兩地演出，熱情與專業指揮技巧，觸動在場樂迷心弦，更成為網路熱議話題。今年5月起，梵志登也將與長榮交響樂團一起展開年度全台巡演，包括苗栗、台中、彰化、新竹、基隆、屏東等地，歡迎所有旅客一同沉浸於豐沛感人的交響盛宴中。



ALL-NEW CABIN EXPERIENCES

客艙服務新體驗



長榮航空



HUNTER

NEW

EVA AIR PARTNERS WITH HUNTER TO LAUNCH PREMIUM ECONOMY OVERNIGHT KITS

長榮航空攜手HUNTER 推出豪華經濟艙過夜包

EVA Air is enhancing its service with a new collaboration with the renowned British brand HUNTER. Passengers in Premium Economy Class on long-haul routes to the U.S., Canada, and Europe departing from Taipei will receive an olive-green amenity kit, while return flights offer an oatmeal brown version. The stylish, outdoor-

functional design includes a detachable strap for versatile wear and comes with HUNTER-brand lotion and lip balm for a refreshing long-haul skincare experience.

英國知名品牌「HUNTER」首次與航空公司合作，為長榮航空長程航線豪華經濟艙旅客量身打造專屬聯名過夜包。分別提供台北出發的旅客橄欖綠過夜包，返回台北的旅客則提供燕麥棕過夜包；兩款過夜包兼具「時尚外觀」與「戶外機能」，並增加了背帶設計，為外出旅

行者提供實用又時尚的最佳配件。包內保養品則提供同品牌的乳液與護唇膏，質地清爽不黏膩，提供長途旅行時舒適的護膚體驗。

PHOTOGRAPHY: EIC



長榮航空
X
BRILLIANT GLAZE

NEW

'BRILLIANT GLAZE'

NEW ECONOMY CLASS TABLEWARE SHOWCASES TAIWAN'S BEAUTY

晶采琉翠 經濟艙新款餐具邀您品賞台灣之美

EVA Air's new Economy Class tableware, "Brilliant Glaze," will gradually be introduced on board starting April 1. Inspired by Taiwan's high-mountain tea plantations, the design seamlessly blends trapezoidal textures with tea tree motifs. Its translucent jade-green hue, complemented by soft beige

tones, shimmers elegantly with changing light, revealing layers of delicate depth. Lightweight, aesthetically pleasing, and highly functional, it enhances the in-flight dining experience, allowing you to savor gourmet meals while immersing yourself in the harmony and natural beauty of Taiwan.

長榮航空全新經濟艙「晶采琉翠」餐具自4月1日起陸續登機服務，以台灣高山茶園為設計靈感，巧妙融合梯形紋理與茶樹意象圖騰，琉璃般淡綠色澤搭配柔和的米色調，伴隨光影流轉閃耀出多樣層次，細膩的質地散發著透亮質感，彷彿晨曦輕灑茶

園，流露靜謐而靈動的優雅氣息。輕巧且兼具美感與實用性的新款餐具，讓您在雲端品嘗美食的同時，亦能沉浸於台灣自然之美的寧靜與和諧的氛圍中。



INFINITY MILEAGELANDS

無限萬哩遊

EVA AIR VIP NIGHT /

Presenting 'The Hunchback of Notre Dame'
長榮航空貴賓之夜 — 《鐘樓怪人》經典登場



On March 7, 2025, EVA Air hosted its first VIP Night of the year at the Taipei Music Center, inviting Infinity MileageLands Diamond Card members and esteemed guests to enjoy the record-breaking musical *The Hunchback of Notre Dame*. This special 25th-anniversary tour featured breathtaking stage effects, powerful performances, and mesmerizing choreography, immersing the audience in 15th-century Paris.

We are honored to share that in early 2025, AirlineRatings.com ranked EVA Air among the world's top 25 safest airlines for the 12th consecutive year, placing 7th overall. Notably, EVA Air is the only Taiwanese airline in the global top 10. In addition, EVA Air unveiled its fourth-generation Premium

Economy Class on the Boeing 787-9 recently, offering passengers an even more refined and comfortable flying experience. Since its inception, EVA Air has been committed to ensuring flight safety as its top priority.

Looking ahead, Infinity MileageLands will continue to offer exclusive rewards, welcoming travelers from around the world to fly with EVA Air.

2025年初，AirlineRatings.com公布最新飛航安全評比結果，長榮航空連續12年榮登全球前25大最安全航空公司，獲得第7名肯定，也是全球前十大最安全航空公司中唯一入選的台灣航空公司。此外，秉持「專注進化·從心出發」的精神，長榮航空精益求精，推出第四代豪華經濟艙，並將其導入波音787-9客機，提供優雅舒適的客艙體驗。

與此同時，無限萬哩遊也持續推出各項會員活動。2025年3月7日，長榮航空舉辦今年首場貴賓之夜，邀請無限萬哩遊鑽石卡會員與各界貴賓齊聚台北流行音樂中心，共同欣賞金氏世界紀錄「史上開演後最賣座」的音樂劇《鐘樓怪人》。這是《鐘樓怪人》巡演25周年的標誌性演出，磅礴的舞台特效、扣人心弦的演唱與華麗舞蹈，讓貴賓沉浸於15世紀巴黎街頭的情境，感受強烈戲劇張力所展現的人性。

展望未來，無限萬哩遊將持續推出多元酬賓優惠，與會員共享！由衷感謝所有會員的支持與鼓勵，歡迎全球旅客加入無限萬哩遊，與我們一起翱翔天際！





ESO
名家名曲
2025樂季

夢迴 法蘭西

Jerry Hou &
Charlotte Hu

2025.04.15 19:30 | 國家音樂廳



鋼琴 Piano

胡瀟云
Charlotte Hu



指揮 Conductor

后正宇
Jerry Hou

白遼士：《羅馬狂歡節》序曲
Berlioz: Roman Carnival Overture, Op. 9

拉威爾：G大調鋼琴協奏曲
Ravel: Piano Concerto in G major

德布西：《牧神的午後》前奏曲
Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune

德布西：《海》三幅管弦樂交響素描
Debussy: La mer (trois esquisses symphoniques pour orchestre)

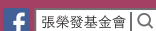


立即購買

主辦單位 |

財團法人張榮發基金會
CHANG YUNG-FA FOUNDATION

長榮交響樂團



贊助單位 |



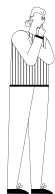


EVA ARTS

長榮海事博物館典藏

HARVESTING

豐收



This painting vividly captures the scene of fishermen working together to haul in a big herring catch. Herring played a key role in European history as both a commodity and a protein source. First traded by the Vikings around 800 A.D., it became a major source of commerce from the 13th to the 16th centuries. Herring also plays a key role in maintaining the balance of marine ecosystems.

To learn more about its history, visit the Evergreen Maritime Museum's "Selection of Marine Paintings" exhibition.

這幅畫生動地捕捉了漁民們齊心協力捕獲滿滿一網鯊魚的熱鬧場面，空氣中瀰漫著喜悅的氛圍！鯊魚在歐洲歷史中可不是小角色，它曾是中世紀貿易的明星，為成千上萬的人提供了豐富的蛋白質。早在公元800年，鯊魚就已成爲維京人的主要交易品，而在13至16世紀，更成爲了歐洲經濟的支柱。

然而，鯊魚不僅滋養了人類，也在海洋生態中扮演著關鍵角色。如果數量大幅減少，將可能影響整個生態系統的平衡。未來漁獲豐收的美好畫面，或許只會留存在我們的歷史記憶與藝術品中。

如果您對這段歷史感興趣，長榮海事博物館目前正在舉辦《館藏海洋畫作精選展》，歡迎前去參觀。



Harvesting
91.5 x 61 cm
Oil on canvas
Collection of the Evergreen
Maritime Museum

《豐收》
尺寸：91.5 x 61 公分
油彩 / 畫布
長榮海事博物館典藏



TOP CHOICE

立榮航空
一10之選

唯一10度榮獲金翔獎
國內定期航線組第1名



UNI AIR 立榮航空

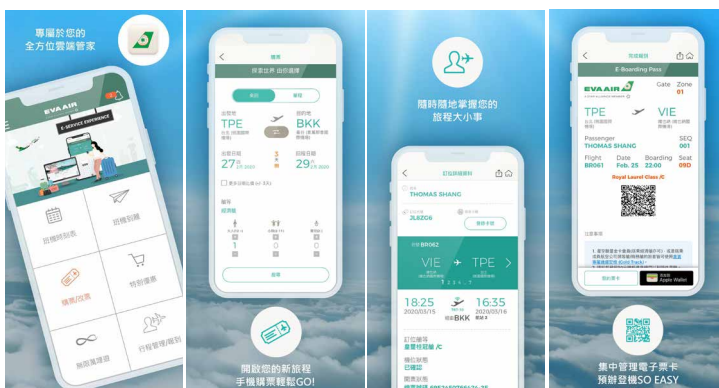




EVA AIR'S COMPREHENSIVE ONLINE SERVICES

長榮航空多元網路服務

MOBILE APPS / 隨時掌握行程與購物訊息



- 長榮航空App -

- Book/Change Flight/購票/改票
- My Trip/Check-in/行程管理/報到
- Flight Status/航班到離動態
- And More/更多



- EVA SKY SHOP -

- Preorder duty free/預購免稅品
- Delivery to your seat/機上取貨



- 長榮樂e購 -

- Shop online/線上購物
- Home delivery (Taiwan address only) / 宅配送府 (限台灣地址)

SOCIAL MEDIA / 社群網站

FOLLOW US
ON OUR SOCIAL NETWORKS

歡迎訂閱



Panasonic Avionics, our supplier, provides inflight Wi-Fi service on EVA's Boeing 787, 777-300ER, and Airbus A330-300 aircraft.

Should you have any questions about billing, the service, or any other issue, you may:

IF YOU ARE ON THE AIRCRAFT,

Send a message directly to Panasonic's customer service team via Contact Us on the Wi-Fi purchasing page.

IF YOU ARE ON LAND,

1. Seek help from service partner staff by sending an email to customerare.tw@panasonic.aero
2. Call the customer service center of our service partner at +1-888-4881541 (US toll-free number).

HOW TO CONNECT:

Enable Wi-Fi on your device and connect to "EVA-WiFi", then launch the web browser and access www.evawifi.com.

供應商Panasonic Avionics (松下航空電子) 於本公司波音787、777-300ER與空中巴士A330-300提供機上Wi-Fi服務。

若您有任何問題，可利用下列方式尋求協助：

如果您在飛機上：

藉由Wi-Fi購買頁的「與我聯絡」直接發送訊息給Panasonic的客服人員。

如果您在地面上：

1. 透過電子郵件customerare.tw@panasonic.aero以取得合作廠商客服人員的協助。
2. 撥打客服專線+1-888-4881541 (美國地區免付費電話) 或 00801491685 (台灣地區免付費電話) 向合作廠商的客服人員取得協助。

簡易上網步驟：

開啟您行動裝置的無線網路Wi-Fi功能並選擇「EVA-WiFi」。接著開啟瀏覽器，並輸入www.evawifi.com進入歡迎頁面。

DATA PLAN 販售方案	INFLIGHT PRICING 機上購買
Lite Messaging Plan 30MB 輕量通訊方案 30MB	US\$4.95 4.95美金
Standard Plan 100MB 標準方案 100MB	US\$14.95 14.95美金
Business Plan 300MB 商務方案 300MB	US\$29.95 29.95美金
Ultimate Plan 串流體驗方案	US\$39.95 39.95美金

Important Notice:

1. All data plans are limited to use within the flight (restricted by flight number) in which they were purchased.
2. Please make sure you TURN OFF auto-update, auto-sync, cloud backup, and location services functions, otherwise your data allowance may be consumed very quickly once you connect to the network.
3. If you are unable to use the service, it is recommended that you do preliminary troubleshooting:
 - (1) Make sure the device's Wi-Fi is enabled and you are connected to the inflight Wi-Fi.
 - (2) Launch your browser and access www.evawifi.com.
 - (3) Click on the FAQ at the bottom of the page and read the "Troubleshooting and Customer Assistance" section.

注意事項：

1. 所有方案限購買之當航班 (同一班號) 內使用。
2. 請關閉應用程式自動更新、雲端備份與同步、衛星定位等功能，以避免連上Wi-Fi時，您的上網用量迅速耗盡。
3. 若您無法連上網路，建議您先做初步的故障排除：
 - (1) 確認您的Wi-Fi功能已開啟，並已連接到機上無線網路。
 - (2) 開啟網路瀏覽器，並輸入www.evawifi.com。
 - (3) 點選網頁最下方的常見問答，並從「故障排除與顧客服務」區塊中找尋適用的故障排除方法。

CHECK-IN / 報到服務

To make check-in even more convenient, EVA Air is offering an easier online check-in function: Automated Check-in. You can apply for automated check-in via the EVA website or EVA Air app as soon as your reservation is complete; the system will then proceed with check-in and notify you 48 hours before your flight that the procedure is complete. A push notification is available on the EVA Air app.

Passengers can also opt to check in directly through the EVA website or EVA Air app from 48 hours to 1 hour before departure. Check in anytime, anywhere!

為提升旅客使用自助報到的便利性，除了班機起飛前48至1小時可透過長榮航空官網、長榮航空App進行報到，也增加「預約自動報到」服務。

已完成訂位購票的旅客，可於任何時間登入官網、長榮航空App進行「預約自動報到」，系統將於起飛前48小時完成自動報到，並發送完成通知至您指定的電子信箱。使用長榮航空App進行預約還有推播通知服務，歡迎多加使用！



ESSENTIAL INFORMATION

機上須知

For your safety and comfort, please take a moment to read the rules and regulations that apply during your international flight with EVA Air. 為了您的安全與舒適，請閱讀並遵守以下航安規定。

SAFETY MEASURES / 安全

For your personal safety, please return to your seat and fasten your seatbelt whenever the "fasten seatbelt" sign is illuminated. During takeoff and landing, return your table and seat back to their original upright positions. During landing, please do not stand up or leave your seat until the plane has come to a complete standstill and the fasten seatbelt sign has been switched off. Because turbulence is often unpredictable, we strongly recommend that you keep your seatbelt fastened at all times while seated. Carry-on baggage should comply with the carry-on baggage dimensions and weight limit. It must be stowed by yourself in the overhead bin or under the seat in front of you.

For safety reasons, dangerous articles such as these listed below are not permitted aboard the aircraft.

- 1 Deeply refrigerated, flammable, non-flammable and poisonous gases; oxygen tanks; paint in spray cans; insecticides.
- 2 Corrosives (such as mercury which may be contained in thermometers), acids, alkalis and wet-cell batteries.
- 3 Explosives, munitions, fireworks and flares.
- 4 Flammable liquids such as lighter fuel, paints and thinners; flammable and easily ignitable solids such as matches; substances liable to spontaneous combustion; and substances which on contact with water emit flammable gases.
- 5 Radioactive materials.
- 6 Briefcases and security-type attaché cases with installed alarm devices; of those that incorporate lithium batteries and/or pyrotechnic materials.
- 7 Oxidizing materials such as bleaches and peroxides.
- 8 Poisonous and infectious substances such as insecticides, weed killers and live virus materials.
- 9 Other dangerous articles such as magnetized materials and offensive or irritating materials.

Interfering with flight deck crew and cabin crew during the course of their duties is an offense.

飛機飛行中，為了您的安全，請注意「繫緊安全帶」的信號燈，當信號亮起時請繫上安全帶，當飛機起飛或降落時，請您暫時將小桌子收起並將您的椅背豎直，而隨身攜帶的手提行李，必須符合隨身行李規範，並請自行放置在各機行李櫃內或是前面的座位下。此外，由於亂流經常難以預期，我們建議您就坐時隨時將安全帶繫上。

基於飛航安全，行李內不得攜帶如下所列之危險物品：

- 1 壓縮氣體：如罐裝瓦斯、潛水用氧氣瓶、噴漆、殺蟲劑等。
- 2 腐蝕物（劑）：如強酸、強鹼、水銀、鉛酸電池等。
- 3 爆裂物：各類槍械彈藥、煙火、爆竹、照明彈等。
- 4 易燃品：如汽油、柴油、煤油、火柴、油漆、點火器及相關可燃固體等。
- 5 放射物品。
- 6 具防盜裝置之公事包或小型手提箱。
- 7 氧化物品：例如漂白劑（水、粉）、工業用雙氧水等。
- 8 毒物（劑）及傳染物：如殺蟲劑、除草劑、過敏性病毒活體等。
- 9 其他違禁品：如磁化物質（磁鐵）、具攻擊或刺激之物品（如：刀劍棍棒類、弓箭、防身噴霧器、電擊棒等）。

此外，為了您的安全，請遵守機組員的指示，干擾飛行組員與空服人員執行任務屬違法行為。

ALCOHOLIC BEVERAGE SERVICE / 機艙內酒精飲品

Passengers are not allowed to consume their own alcoholic drinks, including those purchased on board. All passengers may enjoy our complimentary drinks service. EVA Air reserves the right to deny serving alcohol to intoxicated passengers.

乘客於機上不得飲用自行攜帶或於機艙內購買之酒精飲品，我們將為機上乘客提供免費飲品，並保留不再提供飲酒過量之乘客酒精飲料的權利。

REGULATIONS CONCERNING ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR / 航機上不當行為之規範

CAA Regulation Article 119-2

A fine from NT\$30,000 to NT\$150,000 will apply to anyone found smoking in any lavatory on board an aircraft.

A fine from NT\$10,000 to NT\$50,000 will apply to anyone in the following circumstances:

- 1 Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for the purpose of maintaining order and safety on board an aircraft.
- 2 Disrupting order on board an aircraft following consumption of alcoholic beverages or alcohol-containing medicines.
- 3 Smoking outside a lavatory on board an aircraft.
- 4 Interfering with any smoke detector or interfering with safety devices without authorization.

Note: Aviation Police Bureau will issue fines for the above behaviors.

民用航空法第一百九條之二，於航空器艙所內吸菸者，處新台幣3萬元以上、15萬元以下罰鍰。於航空器上有下列情事之一者，處新台幣1萬元以上、5萬元以下罰鍰：

- 1 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 2 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 3 於航空器艙所外之區域吸菸。
- 4 擅自阻絕偵菸器或無故操作其他安全裝置。

以上行為由航空警察局處罰之。

ONBOARD PHONE AND FAX / 衛星通訊服務

Worldwide telephone communication is available on every EVA Air B777 and A330 aircraft. Payment can be made by credit card (American Express, Diners Club, JCB, MasterCard, VISA and other major cards are all accepted). Simply dial the number on the handset and press "OK" to connect the call. Please be patient while credit card information is being processed, as this can take 30 to 60 seconds to complete. If you have a comment or complaint about our inflight telecommunications services or you wish to apply for a refund, please contact ARINC Customer Support: apd@arinc.com.

本公司在B777與A330客機上備有衛星電話供您使用，並接受American Express、Diners Club、JCB、Master Card以及VISA等信用卡刷卡付費。搭乘A330與B777客機的乘客，當您使用座位旁邊的衛星電話時，則請於撥號後按「OK」鍵即可。此外，由於信用卡確認至通話時間約需30秒（不超過1分鐘），還請您耐心等待。若對於機上衛星電話有任何疑問與建議，敬請e-mail至ARINC Customer Support: apd@arinc.com。

NO SMOKING / 禁菸

In accordance with ROC law, EVA Air has banned smoking on all flights.

根據中華民國菸害防治法規，為了維護機艙之空氣品質及飛航安全，長榮航空所有班機全面禁菸，敬請合作。

REFRIGERATED ITEMS / 攜帶冷藏物品須知

Due to limited refrigeration space on board, EVA Airways is unable to provide a chiller service for personal items such as food, drinks, medication, and breast milk. If you bring refrigerated items on board, please follow the advice given on EVA Airways' official website.

基於航機冷藏存放空間限制，長榮航空在航機上不為旅客冷藏任何物品，包括食品、飲品、藥品、母乳等。若您須攜帶冷藏物品搭機，請您至長榮航空官網查詢詳細資訊。

INFLIGHT HEALTHCARE / 搭機健康須知

Prolonged leg immobility can cause blood clots to form within the deep veins of the legs. Warning signs are pain and tenderness in the leg muscles and redness and swelling of the skin. If the blood clot moves to the lungs, breathing difficulties can occur. To avoid Deep Vein Thrombosis, we suggest taking the following precautions:

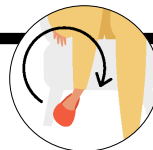
- Drink water and fruit juice frequently. Avoid smoking, alcohol and caffeinated drinks during your journey.
- Wear loose-fitting clothing.
- Try our suggested simple leg exercises during your flight.

- If you think you may be at risk, consult your physician before beginning your journey.
- A professional medical kit is available, and all flight attendants are trained in basic first aid. If you feel any discomfort during the flight, please inform your cabin attendant.



長時間蹲坐在狹窄空間，容易使得下肢血液難以順暢流動，導致腿部深部靜脈血栓症產生。如要避免，以下是搭機時的一些建議。

- 多喝水及果汁，避免抽菸、喝酒及含咖啡因飲料。
- 穿著寬鬆的衣服。
- 做適合機上的舒展活動，尤其是腿部肌肉的運動。
- 當危險群旅客，宜在搭機前聽取醫生的建議。
- 本班機備有醫護專用急救箱，隨機之空服人員都接受過基本急救訓練，倘若您感覺不適，請盡速告知空服人員。



REGULATIONS GOVERNING THE USE OF ELECTRONIC DEVICES / 電子用品使用規定

Please be reminded that the use of electronic devices may be restricted according to aircraft or destination. Passengers are recommended to pay attention to cabin crew's announcements and safety demonstrations.

The Civil Aviation Act of the ROC stipulates that no passenger shall use any device that may interfere with aircraft navigation and communication systems. Any person who violates the Act shall be subject to imprisonment of up to five years or a fine of up to NT\$150,000. For offenses leading to a serious or deadly outcome, the law allows for a punishment of life imprisonment.

All passengers must observe the following rules, which apply from the time the cabin doors are closed until the time the doors are reopened. An announcement will be made informing passengers to this effect.

- Small PEDs (Portable Electronic Devices) such as smart phones, tablets, e-readers or devices with 1.0 kg below may remain on during all phases of flight. Transmitting devices must be switched to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off from door closure until the plane has landed and cleared the runway. This policy applies to flights operating within Taiwan, R.O.C. and select international locations. The cabin crew will advise passengers if it is necessary to turn off small PEDs in accordance with local regulations.
- Small devices may be held in hand or placed in seat pocket (not left unsecured around the seat). Laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stowed in approved stowage location in the overhead compartment or under the seat in front of passenger during taxi, take-off and landing.
- When the aircraft is flying at altitudes above 10,000 feet:
 - On international flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg may be used. Transmitting devices must be adjusted to non-cellular or "Airplane/Flight mode" with Wi-Fi turned off.
 - On domestic flights, laptops or devices weighing more than 1.0 kg must be stowed in an approved stowage location (in the overhead compartment or under the seat in front of passenger) during flight.
- Wi-Fi and SMS roaming services are provided on certain aircraft equipped with GCS (Global Communication Suite). The wireless entertainment system (eXW) on some aircraft allows passengers to connect to the server via Wi-Fi to watch in-flight videos (without internet access). For details about when and how to use the service, please refer to entertainment system information on these flights or listen to the inflight announcements.

- The following devices must remain off at all times during flight: electronic cigarettes, citizen's band radios and walkie-talkies, remote controllers and wireless electronic devices such as radio-controlled toys; and any other electronic device that may interfere with aircraft equipment including flight navigation and telecommunication systems.
- Bluetooth devices can be used during all phases of flight.
- Hearing aids and pacemakers may be operated without restriction.
- Passengers may carry Medical-Portable Electronic Devices (M-PEDs), such as Portable Oxygen Concentrators (POCs), Ventilators, Suction Units, and Ambulatory Infusion Pumps. These devices must be properly stored in the designated area, overhead compartment, or under the seat in accordance with regulations.
 - Passengers who require medical attention and/or special equipment to maintain their health during the flight shall follow EVA General Conditions of Carriage to apply and obtain a medical clearance at least 48 hours prior to the flight.
 - Please note that inflight electrical power is not guaranteed to be available on all flights and every seat. In the event that power supply is necessary for your portable electronic devices, you should bring a sufficient number of fully charged batteries (to power the device for 150% of the expected maximum flight duration) which are in compliance with ICAO instructions. Spare batteries must be individually protected to prevent short circuit or damage and carried in carry-on baggage only.
 - EVA AIR is not liable for any injury or harm caused by a passenger attempting to use the power supplies for medical portable electronic devices or by the failure of onboard power supplies or any other reasons in connection therewith. Passengers use power supplies at their own risk.
- Other regulations:
 - Using a personal device for voice communication is prohibited from door closure until the aircraft has landed and cleared the runway. All devices must be used muted or used with a headset at all times.
 - The flight crew may request that all devices (excluding Portable Oxygen Concentrators accepted by the company) be fully turned off in certain circumstances, such as for poor visibility landings or to reduce interference with aircraft equipment.
 - To ensure flight safety, the use of power banks is strictly prohibited throughout the flight, and charging of power banks or spare lithium batteries is also prohibited.

提醒您，使用電子用品可能因不同機型或飛航地區而有不同的限制，請留意空服人員的廣播及機上安全示範影片之說明。

根據中華民國民用航空法規定，任何人不得使用足以干擾飛機導航及通訊設備之用品，違反規定者，得處5年以下有期徒刑、拘役或新台幣15萬元以下罰金，情節嚴重者，最高可處無期徒刑。





乘客自關閉艙門並經航空器上工作人員宣布限制使用起至開啟艙門止，須遵守下列規定：

- 全程開放使用手機、平板、電子書，或重量在一公斤（含）以下之「小型隨身電子用品」。關閉艙門起至航機落地脫離跑道止，所有傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。當飛機於中華民國境外飛航時，使用隨身電子用品須遵守當地相關規定，空服人員於必要時將通知乘客配合當地禁用電子用品之相關規定。
- 飛機滑行、起飛及降落階段，乘客須將小型隨身電子用品固定持穩、妥收或置於前方座椅袋內。筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須妥善置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置物櫃）。
- 當飛行高度高於10,000呎以上時：
 - 國際線，乘客得使用筆記型電腦，或重量在一公斤以上之電子用品。傳輸類電子用品必須關閉語音通話或轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能。
 - 國內線，筆記型電腦或重量在一公斤以上之電子用品須全程妥善置於規定之隨身行李置放處（座位下方或上方行李置物櫃）。
- 配置全球通訊系統GCS (Global Communication Suite) 之航機，會提供乘客使用Wi-Fi或手機簡訊漫遊等服務；配置無線娛樂系統(eXW)航機，提供乘客透過Wi-Fi連接伺服器觀看機上影片（無上網功能）。使用時機及相關規定於客艙娛樂系統顯示或請您配合空服人員指示。

- 全程禁用以下電子用品：電子菸、個人無線電收發報機、各類遙控發射器（如電動玩具遙控器等）、其它任何可能干擾飛機裝備包含導航、通訊等之電子用品。
- 藍牙裝置於飛航全程皆可使用。
- 助聽器及心律調整器之使用時機不受限制。
- 乘客可自備攜帶式之醫療電子用品於機上使用，如可攜式之氧氣設備、呼吸器、抽痰器、攜帶型輸液泵等。上述裝備可依規定妥善存放於指定區域、上方置物櫃或座椅下方位置。
 - 乘客如於飛行過程中需要使用醫療器材，請依照運送條款規定，建議於搭機前48小時向本公司申請。
 - 長榮航空無法保證所有客機及機上座位都設有電源插座或所有機上插座都能正常運作，如您的個人器材有使用電源的需求，請您務必自備足夠數量(航程時間之150%容量)的電池且符合國際民用航空組織(ICAO)規範的電池作為備用。備用電池必須放置在隨身行李且須個別包裝妥當以避免短路或損壞。
 - 長榮航空對於乘客因使用機上電源插座造成可攜式電子醫療器材故障、電源無法使用或其他相關原因致受傷或傷害者，不負任何損害賠償責任。乘客若欲使用機內電源，應自行承擔所有風險。
- 其它規定：
 - 關閉艙門起至航機落地脫離跑道前，禁止以個人電子用品進行語音通話，所有個人電子用品必須設定為靜音或使用耳機。
 - 機長得隨時視狀況停止乘客使用個人電子用品（不包含公司已同意收受之可攜式製氧機），例如於低能見度落地，或避免航機導航或通訊等系統遭受干擾。
 - 為確保飛航安全，航程中全程禁止使用行動電源及對行動電源、備用鋰電池充電。

- Permitted / 可以使用
✗ Not Permitted / 禁止使用

USING YOUR PORTABLE ELECTRONIC DEVICE ON AIRCRAFT / 可攜式個人電子用品使用規定

	Doors closed. 艙門關閉	From doors closed until the aircraft reaches cruising altitude (about 10,000 feet). 艙門關閉後至航機飛抵巡航高度前 (約10,000呎)	During cruise. 巡航中	Safety check before landing at around 10,000 feet. 執行降落前安全檢查，飛行高度約10,000呎	After landing and vacating runway. 落地後脫離跑道
	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	○
	✗	✗	○	✗	✗
	✗	✗	✗	✗	○



EVA AIR LONG-HAUL ROUTE MAP

長榮航空長程航點圖



- EVA AIR passenger routes 長榮航空客貨運航點
- UNI AIR passenger routes 立榮航空客運航點
- EVA AIR freighter routes 長榮航空貨運航點
- Code-sharing services operated by partner airlines 聯營航點

The information in these pages is for general reference only.
For further details, please refer to www.evaair.com
航線資料僅供參考，如需最新資訊請上網查詢。

ARCTIC OCEAN

NORTH PACIFIC OCEAN

SOUTH PACIFIC OCEAN

Anchorage 安克拉治

Edmonton 艾德蒙頓

Calgary 卡加利

Victoria 維多利亞

Vancouver 溫哥華

Regina 雷吉納

Seattle 西雅圖

Ottawa 渥太華

Montreal 蒙特婁

Toronto 多倫多

Chicago 芝加哥

Cleveland 克利夫蘭

New York 紐約

San Francisco 舊金山

Los Angeles 洛杉磯

Dallas 達拉斯

Atlanta 亞特蘭大

Houston 休士頓

San Salvador 聖薩爾瓦多

Panama 巴拿馬

EVA / UNI AIR ASIA AREA ROUTE MAP

長榮 / 立榮航空亞洲區域航點圖







UNI AIR SHORT-HAUL ROUTE MAP

立榮航空近程航點圖



For information on Asia short-haul flights, please visit UNI Air's official website at www.uniair.com.tw or consult the UNI Mobile App, a 7-Eleven ibon kiosk, or a FamilyMart FamiPort kiosk.

欲搭乘近程線班機之旅客，請至立榮航空全球資訊網、立榮航空App、超商查詢、訂購。

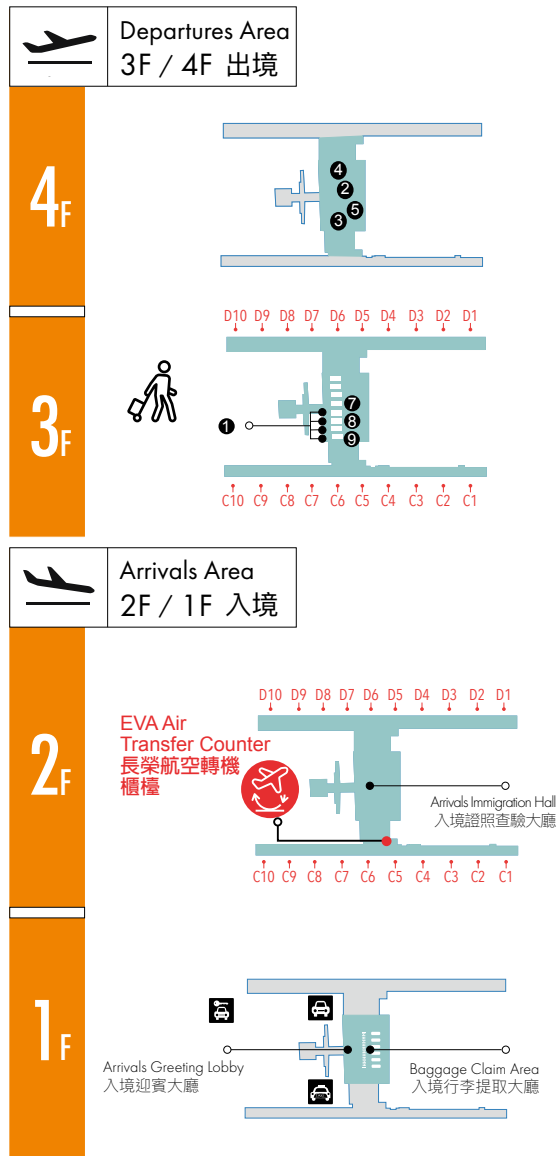




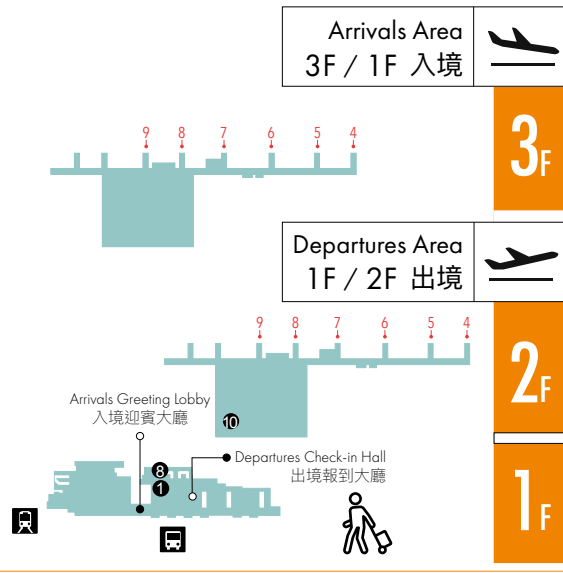
EVA AIR SERVICES AT TAIWAN'S AIRPORTS

長榮航空於台灣各機場服務平面圖

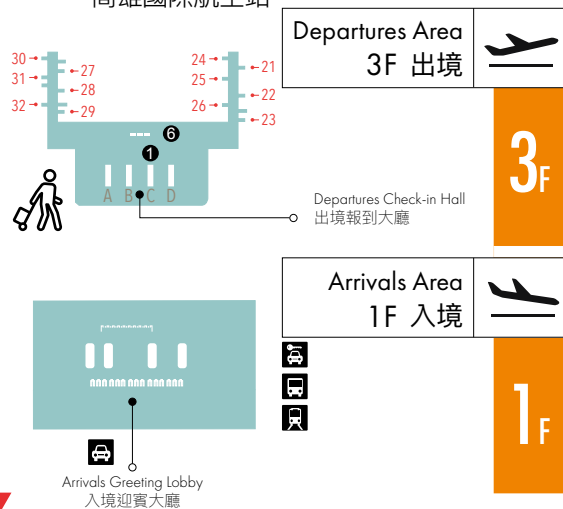
TAOYUAN INTERNATIONAL AIRPORT (TERMINAL 2) / 桃園國際機場 (第二航廈)



TAIPEI SONGSHAN AIRPORT (TERMINAL 1) / 台北松山機場



KAOHSIUNG INTERNATIONAL AIRPORT / 高雄國際航空站



- ① EVA、UNI Air Check-in Counter/長榮、立榮航空報到櫃檯
- ② The Garden VIP Lounge/長榮The Garden貴賓室
- ③ The Star VIP Lounge/長榮The Star貴賓室
- ④ The Infinity VIP Lounge/長榮The Infinity貴賓室
- ⑤ The Club VIP Lounge/長榮The Club貴賓室

- ⑥ EVA Air Lounge/長榮航空貴賓室
- ⑦ Hello Kitty Jet Experience Area/長榮航空彩繪機體驗專區
- ⑧ EVA Air Ticketing Counter/長榮航空票務櫃檯
- ⑨ EVA Air Group Check-in Counter/長榮航空團體報到櫃檯
- ⑩ Airport Lounge/機場貴賓室

Bangkok Airport Information

曼谷機場轉機資訊



每一次搭乘
都是美好回憶



每一次出發
都像是載家人出去玩
全神貫注安全守護
每一次保養
都像是照顧愛車
仔細檢查用心維護
長榮巴士以專業團隊
齊心守護您旅程中的每一個環節
讓您安心出遊，開心返家
滿載心回憶！

長榮巴士提供

- 20人座中型巴士
 - 43人座大型巴士等3款車型
- 是團體出遊的最佳選擇



長 榮 巴 士
EVERGREEN BUS

服務專線：03-3570498 | 網址：www.evergreenbus.com |



EVA AIR OVERSEAS DESTINATIONS

長榮航空國際航點距離與時間表

DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離	DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離	DESTINATIONS 航點	FROM 出發地	FLIGHT TIME (HOURS) 飛行時間	DISTANCES (NM) 飛行距離
HK / MACAU / MAINLAND CHINA 港、澳、中國大陸地區				SOUTHEAST ASIA 東南亞地區				EUROPE 歐洲地區			
Beijing / Taipei / 02:54 / 1,251 北京 / 桃園機場				Bangkok / Taipei / 03:18 / 1,507 曼谷 / 桃園機場				Amsterdam / Bangkok / 11:58 / 5,780 阿姆斯特丹 / 曼谷機場			
Chengdu Tianfu / Taipei / 03:08 / 1,398 成都天府 / 桃園機場				Cebu / Taipei / 02:26 / 1,050 宿霧 / 桃園機場				Amsterdam / Taipei / 13:29 / 6,538 阿姆斯特丹 / 桃園機場			
Chongqing / Songshan / 02:54 / 1,255 重慶 / 松山機場				Chiang Mai / Taipei / 03:44 / 1,605 清邁 / 桃園機場				London / Bangkok / 12:17 / 5,935 倫敦 / 曼谷機場			
Chongqing / Taipei / 02:52 / 1,239 重慶 / 桃園機場				Clark / Taipei / 01:42 / 704 克拉克 / 桃園機場				London / Taipei / 14:09 / 6,809 倫敦 / 桃園機場			
Dalian / Taipei / 02:17 / 962 大連 / 桃園機場				Da Nang / Taipei / 02:26 / 1,032 峴港 / 桃園機場				Milan / Taipei / 14:04 / 6,793 米蘭 / 桃園機場			
Fuzhou / Kaohsiung / 01:20 / 527 福州 / 高雄機場				Denpasar Bali / Taipei / 04:56 / 2,222 峇里島 / 桃園機場				Munich / Taipei / 13:45 / 6,660 慕尼黑 / 桃園機場			
Fuzhou / Taipei / 01:10 / 458 福州 / 桃園機場				Hanoi / Taipei / 02:41 / 1,180 河內 / 桃園機場				Paris / Taipei / 14:33 / 7,002 巴黎 / 桃園機場			
Guangzhou / Kaohsiung / 01:20 / 525 廣州 / 高雄機場				Ho Chi Minh City / Taipei / 03:05 / 1,367 胡志明市 / 桃園機場				Vienno / Bangkok / 10:46 / 5,220 維也納 / 曼谷機場			
Guangzhou / Taichung / 01:22 / 550 廣州 / 台中機場				Jakarta / Taipei / 04:53 / 2,264 雅加達 / 桃園機場				Vienno / Taipei / 13:16 / 6,417 維也納 / 桃園機場			
Guangzhou / Taipei / 01:34 / 626 廣州 / 桃園機場				Kuala Lumpur / Taipei / 04:19 / 1,964 吉隆坡 / 桃園機場							
Guilin / Taipei / 02:00 / 836 桂林 / 桃園機場				Manila / Taipei / 01:50 / 779 馬尼拉 / 桃園機場							
Hangzhou / Kaohsiung / 01:44 / 718 杭州 / 高雄機場				Phnom Penh / Taipei / 03:10 / 1,390 金邊 / 桃園機場							
Hangzhou / Songshan / 01:19 / 528 杭州 / 松山機場				Singapore / Taipei / 04:01 / 1,854 新加坡 / 桃園機場							
Hangzhou / Taipei / 01:23 / 537 杭州 / 桃園機場											
Hong Kong / Kaohsiung / 01:05 / 395 香港 / 高雄機場				NORTHEAST ASIA 東北亞地區				NORTH AMERICA 北美洲地區			
Hong Kong / Taipei / 01:22 / 543 香港 / 桃園機場				Aomori / Taipei / 02:55 / 1,241 青森 / 桃園機場				Chicago / Taipei / 13:07 / 6,229 芝加哥 / 桃園機場			
Jinan / Taipei / 02:21 / 993 濟南 / 桃園機場				Fukuoka / Kaohsiung / 02:14 / 926 福岡 / 高雄機場				Houston / Taipei / 13:16 / 6,344 休士頓 / 桃園機場			
Macau / Kaohsiung / 01:19 / 458 澳門 / 高雄機場				Fukuoka / Taipei / 01:52 / 776 福岡 / 桃園機場				Los Angeles / Taipei / 11:17 / 5,371 洛杉磯 / 桃園機場			
Macau / Taichung / 01:17 / 510 澳門 / 台中機場				Kobe / Taipei / 02:06 / 857 神戶 / 桃園機場				New York / Taipei / 14:11 / 6,697 紐約 / 桃園機場			
Macau / Taipei / 01:32 / 583 澳門 / 桃園機場				Komatsu / Taipei / 02:25 / 1,019 小松 / 桃園機場				San Francisco / Taipei / 10:43 / 5,098 舊金山 / 桃園機場			
Nanjing / Taipei / 01:36 / 647 南京 / 桃園機場				Matsuyama / Taipei / 01:57 / 804 松山 / 桃園機場				Seattle / Taipei / 10:08 / 4,873 西雅圖 / 桃園機場			
Ningbo / Kaohsiung / 01:37 / 663 寧波 / 高雄機場				Okinawa / Taipei / 01:01 / 381 沖繩 / 桃園機場				Toronto / Taipei / 13:25 / 6,385 多倫多 / 桃園機場			
Ningbo / Taipei / 01:12 / 476 寧波 / 桃園機場				Osaka / Kaohsiung / 02:28 / 1,039 大阪 / 高雄機場				Vancouver / Taipei / 10:06 / 4,791 溫哥華 / 桃園機場			
Qingdao / Taipei / 02:11 / 823 青島 / 桃園機場				Osaka / Taipei / 02:04 / 892 大阪 / 桃園機場							
Shanghai (Hongqiao) / Songshan / 01:24 / 536 上海虹橋 / 松山機場				Sapporo / Taipei / 03:14 / 1,412 札幌 / 桃園機場							
Shanghai (Pudong) / Kaohsiung / 01:51 / 744 上海浦東 / 高雄機場				Sendai / Taipei / 02:50 / 1,207 仙台 / 桃園機場							
Shanghai (Pudong) / Songshan / 01:27 / 571 上海浦東 / 松山機場				Seoul (Gimpo) / Songshan / 02:05 / 856 首爾金浦 / 松山機場							
Shanghai (Pudong) / Taipei / 01:26 / 575 上海浦東 / 桃園機場				Seoul (Incheon) / Kaohsiung / 02:31 / 1,057 首爾仁川 / 高雄機場							
Shenyang / Taipei / 02:41 / 1,135 瀋陽 / 桃園機場				Seoul (Incheon) / Taichung / 02:09 / 903 首爾仁川 / 台中機場							
Shenzhen / Taichung / 01:14 / 483 深圳 / 台中機場				Seoul (Incheon) / Taipei / 02:04 / 883 首爾仁川 / 桃園機場							
				Tokyo (Haneda) / Songshan / 02:34 / 1,122 東京羽田 / 松山機場							
				Tokyo (Narita) / Kaohsiung / 03:12 / 1,353 東京成田 / 高雄機場							
				Tokyo (Narita) / Taipei / 02:44 / 1,206 東京成田 / 桃園機場							
				AUSTRALIA 大洋洲地區							
				Brisbane / Taipei / 07:55 / 3,818 布里斯本 / 桃園機場							

NM: Nautical Miles

This information is for reference only. Flight times and distances will vary by season and aircraft type.

上述資訊僅提供參考，實際飛行時間與距離將因季節、機型而有不同。



EVA AIR THEMED JETS

長榮航空彩繪機家族



EVA Air operates a total of six themed jets: the Lolly Jet, Pinky Jet, Besties Jet, Celebration Flight, Joyful Dream Jet and Bad Badtz-Maru Travel Fun Jet.

長榮航空與日本三麗鷗聯手打造彩繪機，包括糖果機、粉萌機、閨蜜機、派對機、夢想機及酷企鵝郊遊機，以夢幻、可愛的機上服務、備品與專屬商品，邀請您體驗歡樂飛行旅程。





FLEET FACTS

機隊介紹

342 PASSENGERS

787-10

No. of aircraft 架數: 12

Classes 艙等: 2 (C:34/Y:308)

Seat pitch 各艙等椅距: 44" (全平躺長度76") / 31"~32"



304 / 278 PASSENGERS

787-9

No. of aircraft 架數: 7 (304-4架, 278-3架)

Classes 艙等: 2 (304: C:26/Y:278)

3 (278: C:26/ PE:28/Y:224)

Seat pitch 各艙等椅距: 44" (全平躺長度76") / 31"~32" (304)

44" (全平躺長度76") / 42"/31"~33" (278)



323 / 333 / 353 PASSENGERS

777-300ER

No. of aircraft 架數: 33 (323-12架, 333-11架, 353-10架)

Classes 艙等: 3 (C:38, 39/PE:64,56/Y:221,238,258)

Seat pitch 各艙等椅距: 43" (全平躺長度76") / 38"/31"~33"



309 PASSENGERS

A330-300

No. of aircraft 架數: 9

Classes 艙等: 2 (C:30/Y:279)

Seat pitch 各艙等椅距: 60"~62"/31"~32"



184 PASSENGERS

A321-200

No. of aircraft 架數: 17

Classes 艙等: 2 (C:8/Y:176)

Seat pitch 各艙等椅距: 45"/31"~32"



CARGO

777F

No. of aircraft 架數: 9

